

Eco Elyo



works with **FLUIDRA
POOL**

CS

Návod k instalaci a použití – Česky
Tepelné čerpadlo
Překlad originálního návodu z angličtiny

⚠ UPOZORNĚNÍ

	Tento symbol ukazuje, že další informace jsou uvedeny v uživatelské příručce nebo v příručce k instalaci.		Tento symbol označuje, že spotřebič používá chladivo R32 s nízkou rychlostí hoření.
	Tento symbol označuje, že je třeba si pozorně přečíst uživatelskou příručku.		Tento symbol označuje, že personál údržby musí se zařízením zacházet v souladu s uživatelskou příručkou.

- Než začnete se zařízením zacházet, přečtěte si povinně tento návod k použití a instalaci a brožuru „Záruka“, která je součástí dodávky zařízení. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážným poškozením, vážným zraněním nebo smrti a dojde k zániku záruky.
- Tyto dokumenty si uschovejte po celou dobu životnosti zařízení a poskytněte je všem dotčeným osobám.
- Zveřejňování nebo úprava těchto dokumentů jsou bez předchozího souhlasu výrobce zakázány.
- Výrobce své produkty neustále vyvíjí za účelem jejich zlepšování.
- Vyhraujeme si právo zcela nebo zčásti měnit vlastnosti našich produktů nebo obsah tohoto dokumentu bez předchozího upozornění.

OBEČNÁ UPOZORNĚNÍ

- Při nedodržení těchto upozornění může dojít k poškození bazénového zařízení nebo k vážnému zranění či smrti.
- Údržbu nebo opravu spotřebiče smí provádět pouze osoba kvalifikovaná v příslušných technických oborech (elektrotechnika, hydraulika nebo chlazení). Kvalifikovaný technik, který pracuje na zařízení, musí používat/nosit osobní ochranné pomůcky (např. ochranné brýle, ochranné rukavice atd.), aby se snížilo riziko zranění, ke kterému může při práci na spotřebiči dojít.  
- Před prací na zařízení se ujistěte, že je bez napětí a zabezpečené.
- Přístroj je koncipován ke specifickému využití v bazénech a lázních, nesmí být používán k žádným jiným účelům, než ke kterým byl navržen.
- Toto zařízení není koncipováno pro použití osobami (včetně dětí), které mají omezené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti, kterým chybí zkušenosti a znalosti, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud jim ohledně používání zařízení neradí osoba odpovědná za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nehrají.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let; osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi mohou zařízení používat pouze tehdy, pokud je nad nimi prováděn náležitý dohled anebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou související rizika. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s pokyny výrobce a v souladu s platnými místními a národními normami.
- Za instalaci spotřebiče a dodržení národních předpisů pro instalaci je zodpovědný instalatér. Výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě nedodržování platných místních norem pro instalaci.
- V případě jakékoli jiné činnosti než jednoduché údržby zařízení popsané v tomto návodu, kterou provádí uživatel, musíte kontaktovat kvalifikovaného pracovníka.
- V případě poruchy zařízení se nesnažte zařízení opravit sami, kontaktujte kvalifikovaného technika.

- Podrobné informace o povolených hodnotách parametrů vody pro provoz přístroje naleznete v podmínkách záruky.
- Jakákoli deaktivace, odstranění nebo obejití jakéhokoli bezpečnostního prvku zabudovaného v zařízení automaticky ruší záruku, stejně jako použití náhradních dílů pocházejících od neautorizovaného výrobce třetí strany.
- Nestříkejte na přístroj insekticidy ani jiné chemikálie (hořlavé ani nehořlavé), protože by mohlo dojít k jeho poškození a požáru.
- Nedotýkejte se ventilátoru ani pohyblivých částí a nevkládejte předměty ani prsty do blízkosti pohyblivých částí, pokud je přístroj v provozu. Pohyblivé části mohou způsobit vážná zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÝCH SPOTŘEBIČŮ

- Elektrické napájení zařízení musí být chráněno proudovým chráničem (zařízení na ochranu proti zbytkovému rozdílovému proudu) 30 mA podle norem platných v zemi instalace.
- Vybavení nezahrnuje elektrický spínač pro vypnutí. Zahrnuje dělicí zařízení v kabeláži upevnění s hodnotou nejméně OVC III podle platných místních předpisů.
- Pro připojení zařízení nepoužívejte prodlužovací kabel. Zařízení zapojte přímo do příslušného napájecího okruhu.
- Před každým úkonem ověřte, zda:
 - požadované vstupní napětí na typovém štítku zařízení odpovídá napájecímu napětí v rozvodu,
 - je napájení rozvodu slučitelné s elektrickou spotřebou zařízení a zda je rozvod řádně uzemněný.
- V případě nesprávného fungování, nebo pokud zařízení vydává zápach, okamžitě jej vypněte, odpojte od napájení a kontaktujte odborníka.
- Před opravami nebo údržbou zařízení zkontrolujte, zda v něm není napětí a zda je úplně odpojeno z elektrické sítě. Dále zkontrolujte, zda je deaktivována priorita ohřevu (pokud se používá) a zda jsou ostatní přístroje nebo vybavení připojené na zařízení také vypojené z elektrické sítě.
- Neodpojujte a znovu nezapojujte zařízení během provozu.
- Při odpojování napájecího kabelu za něj netahejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí ho vyměnit pouze výrobce, autorizovaný prodejce nebo opravárenský servis.
- Údržbu ani opravy na zařízení neprovádějte s mokřima rukama ani je neprovádějte, pokud je zařízení mokré.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda je svorkovnice nebo zásuvka, ke které bude spotřebič připojen, v dobrém stavu a zda není poškozená nebo zrezivělá.
- Za bouřlivého počasí odpojte přístroj od napájení, abyste zabránili poškození bleskem.
- Neponořujte přístroj do vody ani do bahna.

UPOZORNĚNÍ PRO SPOTŘEBIČE OBSAHUJÍCÍ CHLADIVO R32

- Toto zařízení obsahuje chladivo R32, což je chladivo třídy A2L, které je považováno za potencionálně hořlavé.
- Kapalínu R32 nevypouštějte do ovzduší. Jedná se fluorový plyn se skleníkovým efektem, zahrnutý v Kjótském protokolu, s potenciálem globálního oteplování (GWP) 675 (evropský předpis EU 517/2014).
- Při uvedení do provozu, a poté vždy jednou ročně, je nutné provést kontrolu chladicího okruhu, zda z něj neuniká chladivo, což je v souladu s příslušnými normami a předpisy týkajícími se ochrany životního prostředí a instalace, zejména s rozhodnutím č. 2015-1790 a/nebo s evropským předpisem EU 517/2014. Tuto

- operaci musí provést certifikovaný odborník na chladicí zařízení.
- Příklad nainstalujte venku. Příklad neinstalujte v interiéru ani v uzavřeném nevětraném prostoru.
- Nepoužívejte prostředky pro urychlení procesu odmrazování nebo čištění, které nedoporučil výrobce zařízení.
- Zařízení skladujte v místnosti bez trvale fungujícího zdroje jisker (např. u otevřeného ohně, fungujícího plynového spotřebiče nebo elektrického topení).
- Nepropichujte ani nespalujte.
- Upozorňujeme, že chladivo R32 nemusí vydávat žádný zápach.

INSTALACE A ÚDRŽBA

- Naše produkty je dovoleno montovat a instalovat do bazénů, které jsou v souladu s normou CEI/HD 60364-7-702 a s platnými místními předpisy. Instalace musí probíhat podle normy CEI/HD 60364-7-702 a platných místních předpisů týkajících se bazénů. Další informace získáte u autorizovaného prodejce.
- Zařízení je zakázáno instalovat do blízkosti hořlavých materiálů, do blízkosti vstupu vzduchového potrubí nebo sousední budovy.
- Během instalace, oprav a údržby se vedení nesmí používat jako pomůcky pro stoupání – mohla by prasknout pod vahou, která na ně působí, mohlo by z nich vytéct chladivo a způsobit vážné popáleniny.
- Při údržbě zařízení je nutné kontrolovat složení a stav teplotně nosné kapaliny a nepřítomnost pozůstatků chladiva.
- Při každoroční kontrole těsnosti zařízení je v souladu s platnou legislativou nutné zkontrolovat vysokotlaké a nízkotlaké spínače a zjistit, zda jsou pevně upevněné na chladicím okruhu a zda skutečně přeruší proud elektrického proudu, jakmile se aktivují.
- Během provádění údržby se ujistěte, že se kolem komponent chladicího okruhu nevyskytují žádné známky koroze nebo olejové skvrny.
- Než začnete provádět práce na chladicím okruhu, zařízení vypněte a několik minut počkejte, poté teprve instalujte teplotní a tlaková čidla. Některé prvky, například kompresor a potrubí, mohou dosahovat teplot vyšších než 100 °C a může v nich být vysoký tlak, což může způsobit vznik vážných popálenin.

ODSTRANĚNÍ PORUCH

- Veškeré pájení by měli provádět kvalifikovaní páječi.
- Výměna trubek může být provedena pouze měděnými trubkami, které odpovídají normě NF EN 12735-1.
- Detekce netěsností, případy tlakových zkoušek:
 - Nikdy nepoužívejte kyslík ani suchý vzduch (riziko požáru nebo výbuchu)
 - Použijte bezvodý dusík nebo směs dusíku a chladiva uvedeného na typovém štítku
 - Tlak u zkoušky nízkého a vysokého tlaku nesmí překročit 42 barů v případě, že na přístroj jsou připojeny manometry.
- Potrubí vysokotlakého okruhu jsou z mědi a jejich průřez je roven nebo větší než 1 po. 5/8. Osvědčení uvedené v §2.1 podle normy NF EN 10204 si vyžádejte od dodavatele a uchovejte ho v technické složce instalace.
- Technické informace o bezpečnostních požadavcích různých použitých směrnice jsou uvedeny na typovém štítku. Všechny tyto informace je nutno zaznamenat do příručky k instalaci zařízení, který musí být součástí technické složky instalace: model, kód, výrobní číslo, maximální a/nebo minimální povolená teplota, maximální povolený tlak, rok výroby, značení CE, adresa výrobce, chladicí médium a hmotnost, elektrické parametry, termodynamický a akustický výkon.

OZNAČENÍ ŠTÍTKEM

- Vybavení je označeno štítkem, aby bylo jasné, že bylo odstaveno z provozu a bylo

z něj vylito chladivo.

- Na štítku musí být uvedené datum a podpis.
- U zařízení obsahujících hořlavé chladivo zajistěte, aby byly na zařízení připevněny štítky označující, že toto zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

ZACHYCENÍ

- Při vypouštění chladiva z okruhu v případě údržby nebo vyřazení z provozu doporučujeme bezpečně vypustit všechno chladivo.
- Při přelévání chladiva do lahví zkontrolujte, zda se používají pouze vhodné lahve na zachycování chladiva. Ujistěte se, že máte k dispozici dostatečné množství lahví pro celý obsah chladiva v systému. Všechny použité lahve musí být vhodné pro vypuštěné chladivo a musí být označené štítkem tohoto chladiva (např.: speciální lahve pro skladování chladiva). Lahve by měly být opatřeny regulačními a uzavíracími ventily v dobrém a funkčním stavu. Záchytné lahve jsou před zachycením prázdné a pokud možno ochlazené.
- Vybavení určené pro zachycování musí být v dobrém stavu, dodané s pokyny týkajícími se dostupného a uzpůsobeného vybavení pro zachycování všech vhodných chladiv, případně i včetně hořlavých chladiv. Kromě toho musí být k dispozici soustava kalibrovaných vah v dobrém stavu. Vedení musí být vybaveno utěsněnými odpojovacími přípojkami a musí být v dobrém stavu. Před použitím záchytného zařízení zkontrolujte, zda je v dobrém provozním stavu, zda prošlo řádnou údržbou a zda jsou související elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo požáru v případě úniku chladiva. V případě pochybností se obraťte na výrobce.
- Zachycené chladivo je nutné vrátit dodavateli chladiva ve správné záchytné lahvi s příslušným dokladem o předání odpadu. V záchytných jednotkách nemíchejte různá chladiva, a to zejména v lahvích.
- Pokud je nutné odstranit kompresory nebo oleje z kompresorů, zkontrolujte, zda byly vyprázdněny na přijatelnou míru, která zaručí nepřítomnost hořlavého chladiva v mazivu. Před vrácením kompresoru dodavateli je nutné jej vyprázdnit. K urychlení tohoto procesu lze použít pouze elektrický ohřev tělesa kompresoru. Naprosto bezpečná přeprava systému je zaručena pouze, pokud je zcela vyprázdněn.



Recyklace

Tento symbol požadovaný evropskou směrnicí OEEZ 2012/19/EU (Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) ukazuje, že zařízení nesmí být vyhozeno do směsného odpadu. Je třeba ho selektivně zlikvidovat za účelem opětovného použití, recyklace nebo využití. Pokud obsahuje látky, které jsou potenciálně nebezpečné pro prostředí, pak tyto látky budou odstraněny nebo neutralizovány. Ohledně recyklace se zeptejte prodejce.

OBSAH



1 Instalace

6

- | | |
|---------------------------------------|----|
| 1.1 Výběr umístění | 6 |
| 1.2 Hydraulické připojení | 8 |
| 1.3 Připojení elektrického napájení | 9 |
| 1.4 Volitelná připojení | 11 |



2 Použití

12

- | | |
|--|----|
| 2.1 Princip fungování | 12 |
| 2.2 Popis uživatelského rozhraní | 13 |
| 2.3 Uvedení do provozu | 14 |
| 2.4 Uživatelské funkce | 15 |
| 2.5 Připojení se k aplikaci Fluidra Pool | 17 |



3 Údržba

18

- | | |
|------------------|----|
| 3.1 Zazimování | 18 |
| 3.2 Údržba | 18 |



4 Řešení problémů

21

- | | |
|-------------------------------------|----|
| 4.1 Chování přístroje | 21 |
| 4.2 Zobrazení chybového kódu | 22 |
| 4.3 Zobrazení funkčních parametrů | 25 |
| 4.4 Přístup k parametrům systému | 27 |
| 4.6 Elektrická propojení | 28 |



5 Vlastnosti

28

- | | |
|-----------------------|----|
| 5.1 Popis | 28 |
| 5.2 Technické údaje | 29 |
| 5.3 Rozměry | 31 |



Rada pro snazší kontakt s prodejcem

- Poznamenejte si kontaktní údaje prodejce, abyste je snadno našli, a vyplňte informace o „výrobku“ na zadní části návodu – tyto informace bude prodejce potřebovat.

CS



1 Instalace

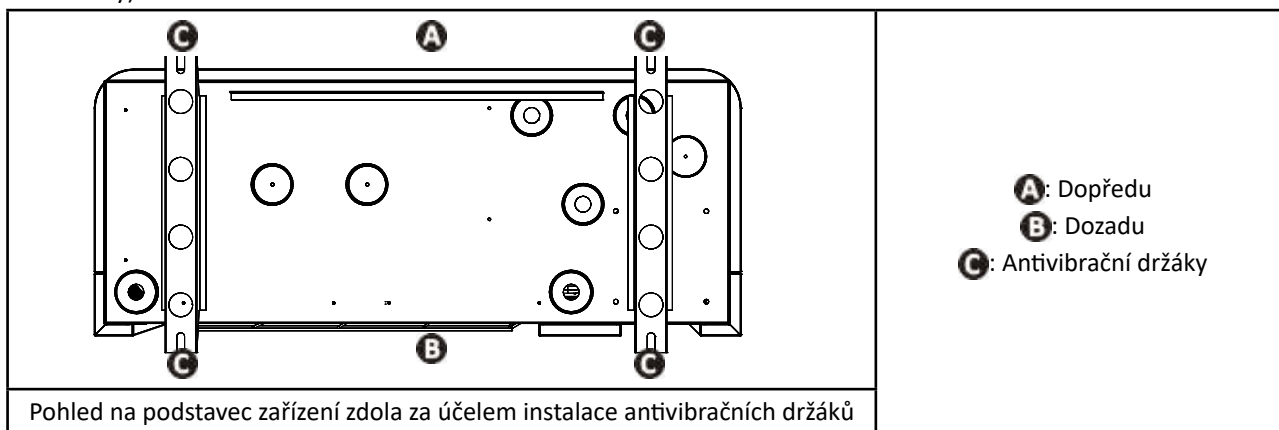
➤ 1.1 | Výběr umístění

1.1.1 Opatření při instalaci



- Zařízení je nutné instalovat nejméně 2 metry od okraje bazénu.
- Nezdvíhejte zařízení za těleso, ke zdvihání použijte jeho podstavec.

- Zařízení je dovoleno instalovat pouze venku: zajistěte volný prostor kolem zařízení (viz § „1.1.2 Výběr místa“).
- Umístěte zařízení na antivibrační drážky (dodávané se zařízením) na stabilní, pevný a rovný podklad.
- Podklad musí mít dostatečnou nosnost pro hmotnost přístroje (zejména v případě instalace na střeše, na balkóně nebo na jiném drážku).
- Zařízení můžete upevnit na zem pomocí otvorů umístěných v podstavci zařízení nebo na kolejnice (nejsou součástí dodávky).



Zařízení neinstalujte:

- do uzavřené a nevětrané místnosti,
- na místě, kde by se na něm mohlo udržet velké množství sněhu,
- na místě, kde by mohl být zatopen kondenzátem vyprodukovaným během fungování zařízení,
- na místě, kde fouká silný vítr,
- s ventilací směrem k trvalé nebo přechodné překážce (markýza, větve atd.) vzdálené méně než 2,5 metrů,
- na příložníky,
- v dosahu zavlažování, stříkání nebo proudění vody nebo bahna (počítejte také s vlivem větru),
- v blízkosti zdroje tepla nebo hořlavého plynu,
- v blízkosti zařízení s vysokým kmitočtem.

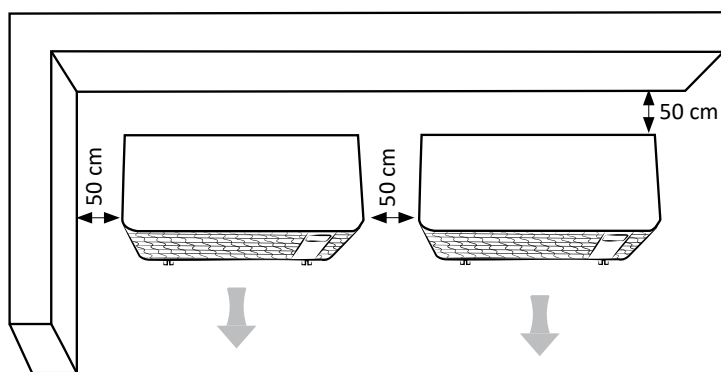
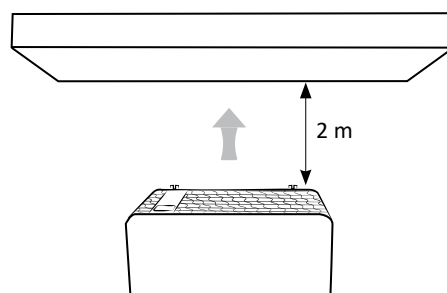
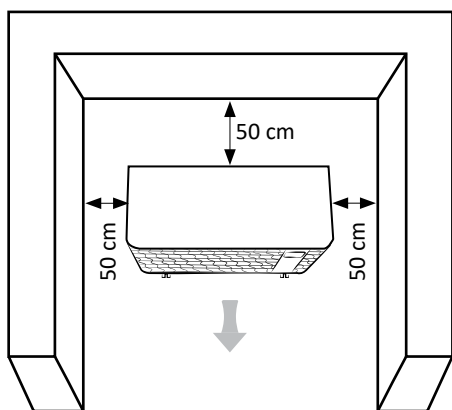
Rada: Snížení hluku z tepelného čerpadla



- Neinstalujte ho pod okno ani k oknu
- Neotáčejte ho směrem k sousedům
- Zařízení instalujte do volného prostoru (zvukové vlny se odrážejí od povrchů)
- Instalujte akustickou clonu kolem tepelného čerpadla s ohledem na předepsané vzdálenosti (viz § „1.2 | Hydraulické připojení“)
- Instalujte 50 cm měkké PVC hadice na přítok a odtok vody tepelného čerpadla (za účelem blokování vibrací)

1.1.2 Výběr místa

Pro instalaci zajistěte volný prostor kolem zařízení podle níže uvedených obrázků. Čím vzdálenější budou překážky kolem, tím tišší bude tepelné čerpadlo.

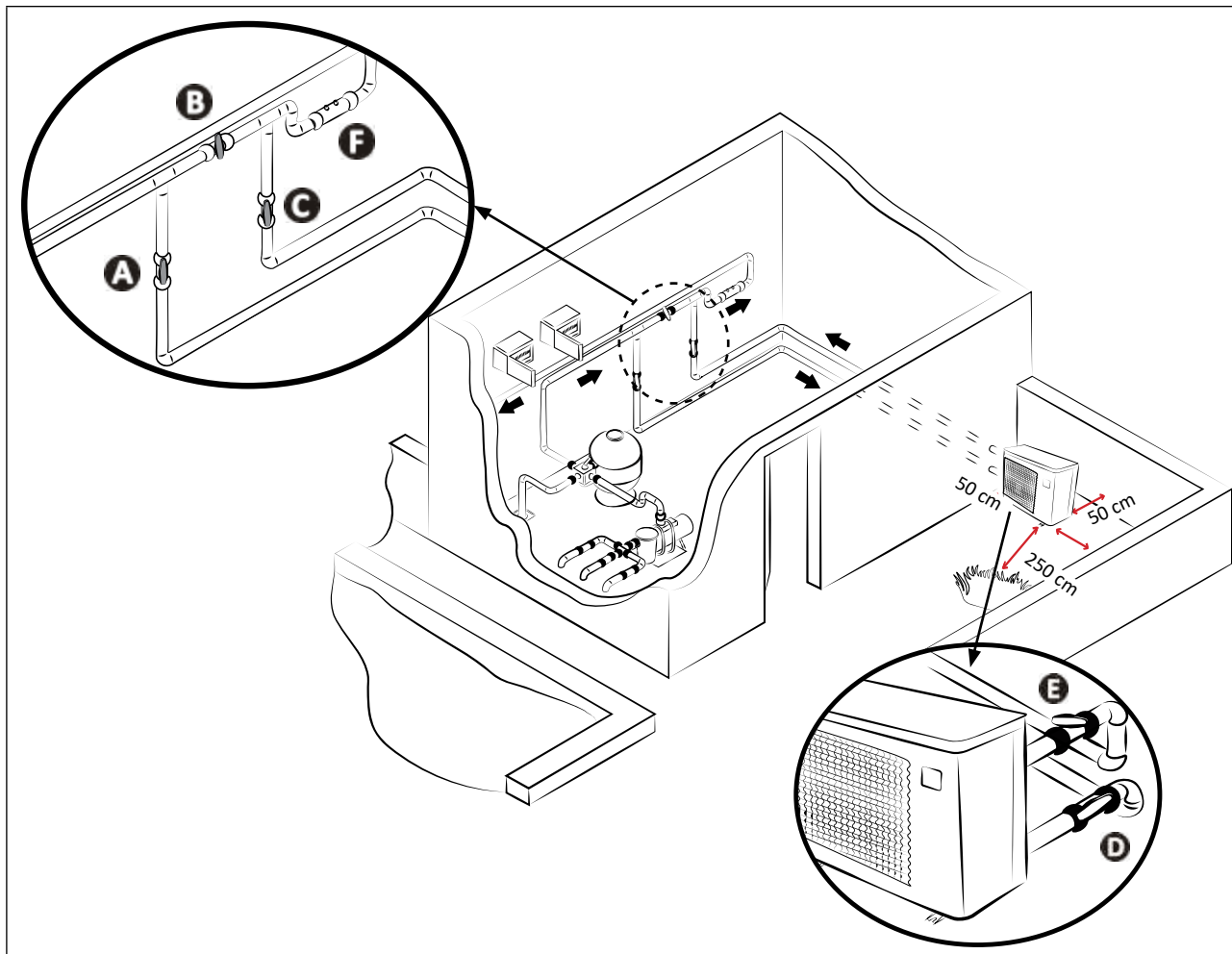


(minimální vzdálenosti)

CS

➤ 1.2 I Hydraulické připojení

- Připojení proveďte pomocí PVC trubky Ø50 a pomocí dodaných polovičních přípojek (viz § „5.1 I Popis“) na filtrační okruh bazénu **za filtr a před úpravu vody**.
- Řiďte se podle směru hydraulického připojení.
- Je nutné instalovat obtokový ventil pro zjednodušení zásahů do přístroje.



A: ventil přítoku vody

B: obtokový ventil (by-pass)

C: ventil výtoku vody

* minimální vzdálenost

D: regulační ventil přítoku vody (volitelné vybavení)

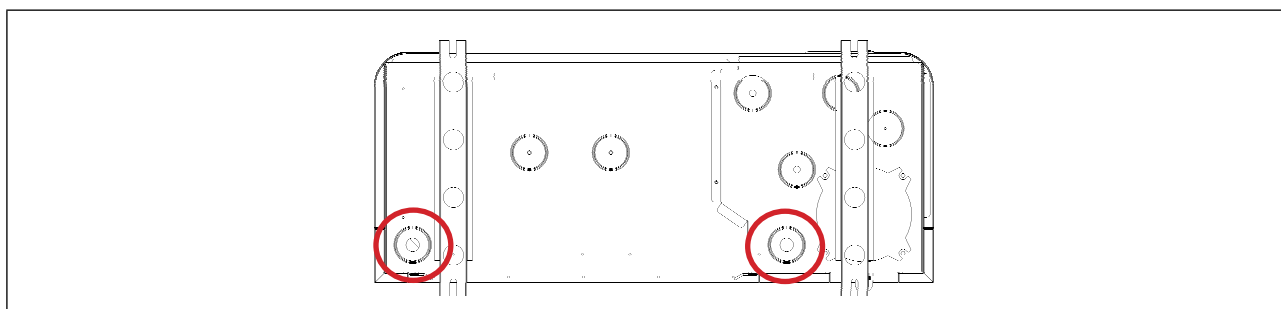
E: regulační ventil výtoku vody (volitelné vybavení)

F: úprava vody

Připojení na standardní okruh filtrace

Vylití kondenzátu:

- Zdvihněte zařízení nejméně o 10 cm pomocí antivibračních držáků
- Instalujte obě vedení pro vylití kondenzátu do otvorů umístěných na podstavci zařízení (součást dodávky).



Umístění přípojek pro vedení odtoku kondenzátu (pohled na spodní stranu zařízení)



Doporučení: Vylití kondenzátu

- Pozor, že zařízení můžete každý den vylít několik litrů kondenzátu. Důrazně doporučujeme zapojit odtok do vhodného systému pro odvádění odpadních vod.

1.3 | Připojení elektrického napájení



- Před údržbou spotřebiče je nutné vypnout přívod proudu, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, který může způsobit škody na majetku, vážná zranění nebo dokonce smrt.
- Nesprávně dotažené elektroinstalační svorky mohou způsobit přehřátí kabelů na svorkách a zapříčinit vznik rizika požáru. Zkontrolujte, zda jsou šrouby svorky řádně utažené. Nesprávně utažené šrouby svorky mají za následek zánik záruky.
- Pouze kvalifikovaný a zkušený technik je oprávněn provést kabeláž v zařízení nebo nahradit napájecí kabel.
- Nevypínejte napájení elektrickou energií, když je přístroj v chodu. Pokud dojde k přerušení dodávek elektrické energie, počkejte minutu, než opět zapnete přívod proudu.
- V případě potřeby se musí instalující osoba obrátit na dodavatele elektrické energie a ujistit se, že je vybavení správně připojeno do elektrické sítě s impedancí menší než 0,095 ohmů.

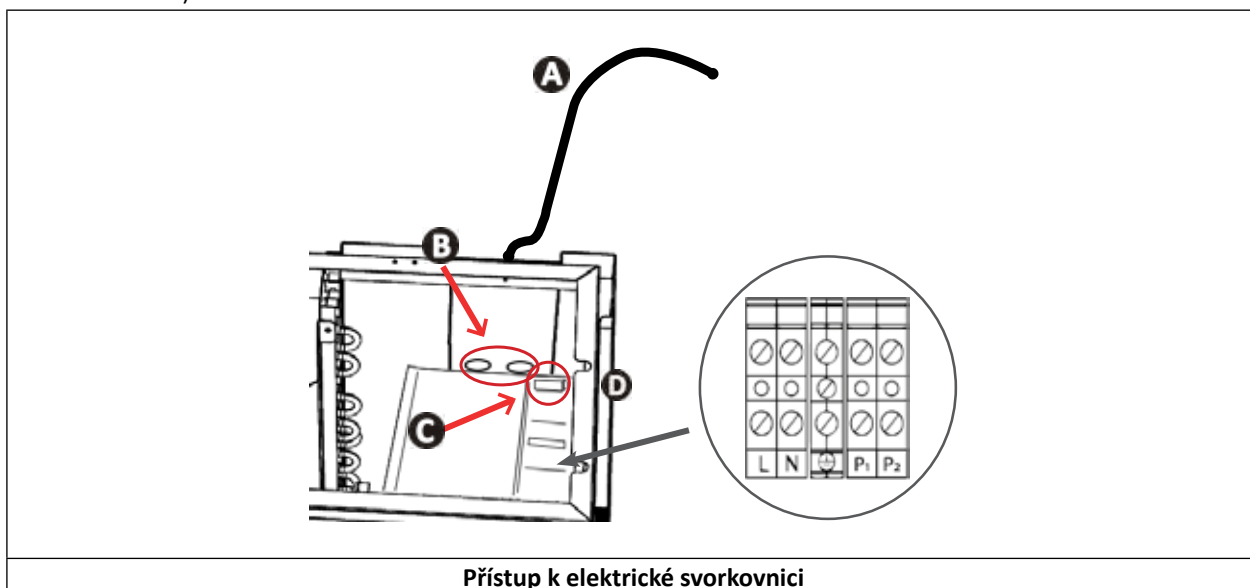
- Elektrické napájení tepelného čerpadla musí být vybaveno ochranným zařízením a jističem (není součástí dodávky) v souladu s normami a předpisy platnými v zemi instalace.
- Zařízení je určeno k připojení na napájení s neutrálním systémem TT a TN.S.
- Elektrická ochrana: pomocí jističe (křivka D, výkon se definuje podle tabulky, viz § „5.2 | Technické údaje“) s vhodným ochranným systémem ochrany proti reziduálnímu proudu 30 mA (jistič nebo komutátor).
- Dodatečná ochrana může být při instalaci vyžadována za účelem zajištění kategorie přepětí II.
- Elektrické napájení musí odpovídat napětí uvedenému na štítku zařízení.
- Napájecí kabel musí být chráněn před ostrými nebo horkými prvky, které by ho mohly poškodit nebo rozdrtit.
- Zařízení musí být správně připojeno do odpovídajícího a uzemněného/ukostřeného obvodu.
- Vedení elektrické energie musí být pevně položené.
- Pro průchod napájecího kabelu v zařízení použijte kabelové hrdlo a kabelovou svorku.
- Použijte napájecí kabel (typ RO2V) vhodný pro použití venku nebo v zemi (nebo protáhněte kabel ochrannou trubkou), viz § „1.3.1 Příčný průřez kabelu“.
- Doporučujeme kabel zakopat do země do hloubky 50 cm (85 cm pod cestou nebo pěšinou) do ochranného krku pro elektrické kabely (červený kroužkový).
- Pokud se tento kabel v zemi musí křížit s jiným kabelem nebo trubkou (plyn, voda apod.), nechte mezi nim vzdálenost alespoň 20 cm.

1.3.1 Příčný průřez kabelu

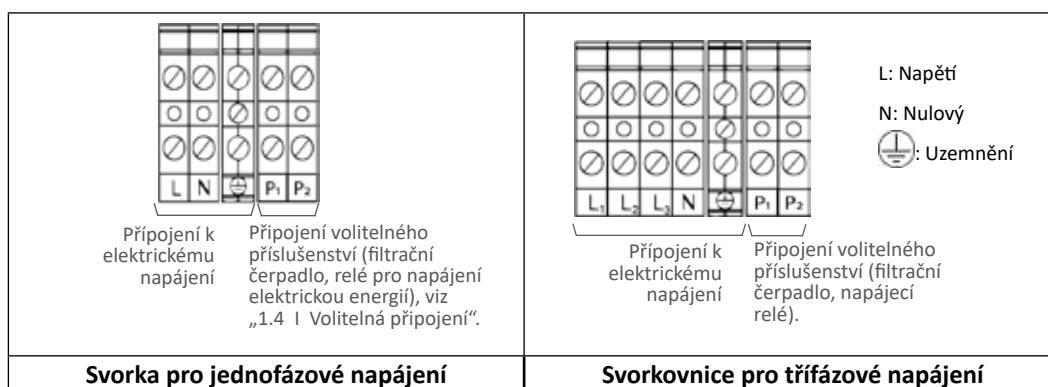
Model	El. napájení	Max. proud	Průměr kabelu*	Magnetická tepelná ochrana (křivka D)
Eco Elyo-05	1 fáze 220–240V /1 N/ 50–60 Hz	8	RO2V 3x2,5 mm ²	16 A
Eco Elyo-07				
Eco Elyo-09		9		
Eco Elyo-13		13	RO2V 3x4 mm ²	20 A
Eco Elyo-15		16		
Eco Elyo-20		19		
Eco Elyo-24		21.7	RO2V 3x6 mm ²	25 A
Eco Elyo-30		30		32 A
Eco Elyo-20T	3 fáze 380–400V /1 N/ 50–60 Hz	7.9	RO2V 5x2,5 mm ²	10 A
Eco Elyo-24T		9.4		16 A
Eco Elyo-30T		13	RO2V 5x4 mm ²	

* Příčný průřez kabelu přizpůsobený pro max. 10metrové kabely. Při větších délkách se zeptejte elektrikáře.

- Otevřete horní panel (A) pomocí šroubováku (4 šrouby) pro přístup k elektrické svorkovnici.
- Zasuňte napájecí kabel (B) do jednoho kabelového hrdla (C) na zadní straně zařízení.
- Uvnitř zařízení upevněte napájecí kabel tak, že ho protáhnete skrz kabelovou svorku (D) (přidržíte ji šroubovákem).



- Připojte napájecí kabel do svorkovnice uvnitř zařízení následujícím způsobem.



- Pečlivě zavřete horní panel.

➤ 1.4 I Volitelná připojení

Připojení volitelného vybavení „Priorita ohřevu“:



- Před údržbou spotřebiče je nutné vypnout přívod proudu, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, který může způsobit škody na majetku, vážná zranění nebo dokonce smrt.
- Pokud nesprávně připojíte kabely na svorky P1 až P2, může dojít k poškození zařízení a k zániku záruky.
- Svorky P1 až P2 jsou určeny výlučně pro volitelné vybavení a je zakázáno je používat pro přímé napájení jiného vybavení.
- V případě zásahu na svorkách P1 až P2 existuje nebezpečí zpětného elektrického proudu, zranění, materiálních škod nebo smrti.
- Používejte kabely s průřezem nejméně $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$, typu RO2V a o průměru od 8 do 13 mm.
- Pokud výkon filtračního čerpadla překročí 5 A (1000 W), aktivace priority ohřevu vyžaduje použití výkonového relé.

- Než připojíte volitelné vybavení: sejměte těsnění (nad kabelovým hrdlem) a instalujte dodané kabelové hrdlo, který protáhnete kabely do zařízení.
- Použité kabely pro volitelné příslušenství a přívodní kabel musí být oddělené (riziko rušení) pomocí objímky uvnitř přístroje za kabelovými hrdly.

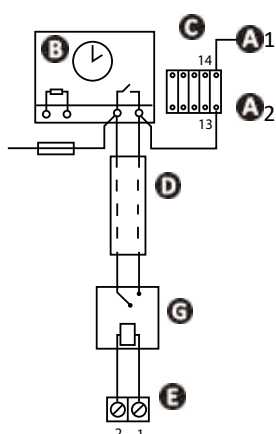
1.4.1 Volitelné příslušenství „Priorita ohřevu“

Připojte filtrační čerpadlo na tepelné čerpadlo (= aktivujte prioritu ohřevu) – tím vynutíte spuštění filtrace, pokud voda nebude mít požadovanou teplotu.

Když je aktivována priorita ohřevu:

- Když je nutný ohřev, tepelné čerpadlo spustí činnost filtračního čerpadla i mimo nastavený čas filtrace, aby udržovalo teplotu vody v bazénu.
- Když není nutné ohřívat:
 - a filtrace probíhá během nastaveného času: filtrační čerpadlo funguje dál i bez tepelného čerpadla.
 - a filtrace je mimo nastavený čas: filtrační čerpadlo nepracuje.
- Zkontrolujte, zda je odpojené napájení elektrickou energií.
- **Připojte relé se suchým kontaktem / 230 V (není součástí dodávky)** na svorky P1 a P2 (výstup 230 V), poté připojte kabel (**není součástí dodávky**) výstupu tohoto relé na časovač filtrace podle níže uvedeného schématu.
- Při elektrickém připojení filtračního čerpadla na tepelné čerpadlo je priorita ohřevu aktivní ve výchozím nastavení (parametr systému **L0**, nastavený na „1“ ve výchozím nastavení): vždy po 120 minutách (parametr systému **L1**, nastavený na „120“ ve výchozím nastavení) filtrační čerpadlo poběží po dobu 5 minut, aby zjistilo, jestli je potřeba ohřev.

- Přejděte na parametry systému a upravte **L0** a **L1**, pokud je potřeba, viz § „4.4 I Přístup k parametrům systému“.
- Příklad: když zvolíte $L1=90$, bude se filtrační čerpadlo spouštět každých 90 minut, aby zjistilo, jestli je ohřev nutný.*



- A1–A2:** Napájení cívky stykače výkonu filtračního čerpadla
- B:** Časovač filtrace
- C:** Stykač výkonu (dvojpolový) napájí motor filtračního čerpadla
- D:** Nezávislý spojovací kabel pro funkci „Priorita ohřevu“ (není součástí dodávky)
- E:** Svorkovnice tepelného čerpadla (výstup 230 V)
- F:** Pojistka
- G:** relé se suchým kontaktem / 230 V (není součástí dodávky)

2 Použití

➤ 2.1 I Princip fungování

Tepelné čerpadlo využívá kalorie (teplo) z okolního vzduchu k ohřevu vody v bazénu. Proces ohřívání vody v bazénu na požadovanou teplotu může trvat několik dní, protože závisí na klimatických podmínkách, na výkonu tepelného čerpadla a na rozdílu teploty zahřívání vody a požadované teploty.

Čím je okolní vzduch teplejší a vlhčí, tím bude tepelné čerpadlo účinnější. Venkovní parametry pro optimální fungování jsou: teplota vzduchu 26 °C, teplota vody 26 °C a relativní vlhkost 80 %.



Tip: Pro zlepšení ohřevu a udržování teploty vody v bazénu

- Předvídejte uvedení bazénu do provozu dostatečně dlouho před jeho použitím
- Když teplota vody v bazénu na začátku sezóny stoupá, aby dosáhla požadované hodnoty, nastavte oběh vody na nepřetržité fungování (24/7).
- Abyste udrželi teplotu vody po celou sezónu, používejte „automatický“ oběh pro ekvivalent teploty vody dělený dvěma (čím delší je tato doba, tím více bude provozní rozsah tepelného čerpadla dostatečný k ohřevu bazénu).
- Zakrývejte bazén (kryt, plátno apod.), aby nedocházelo k úniku tepla.
- Využijte období, kdy jsou venkovními teploty vyšší (v průměru >10 °C v noci). Čerpadlo bude ještě účinnější, když bude běžet během nejteplejších hodin dne.
- Výparník udržujte čistý.
- Nastavte požadovanou teplotu a nechte tepelné čerpadlo běžet.
- Připojte „Prioritu ohřevu“. Doba běhu filtračního čerpadla a tepelného čerpadla se nastaví podle podmínek.

2.1.1 Opatření



- Abyste zabránili poškození kondenzátoru, je nutné učinit několik opatření (opatření pro zazimování, viz § 3.1).
- V případě, že tepelné čerpadlo bude po delší dobu vystaveno venkovním teplotám pod nulou (mimo období zazimování), je nezbytné:
 - Aktivovat volitelné příslušenství „Priorita ohřevu“: filtrační čerpadlo bude pracovat, dokud teplota vody v bazénu nedosáhne nastavené teploty pro tepelné čerpadlo. Pokud je nastavené teploty dosaženo, čerpadlo poběží 5 minut každé 2 hodiny.
 - Ujistit se, že se filtrační čerpadlo bazénu spustí minimálně každé 4 hodiny, pokud není na tepelném čerpadle aktivní volitelné příslušenství „Priorita ohřevu“.

2.2 I Popis uživatelského rozhraní



Ikona	Název	Ikona	Název
	Odmrazování		Nabídka nastavení
	Nastavení teploty		Jednotka teploty
	Nastavená hodnota a teplota na vstupu vody		Hodiny
	Rychlost kompresoru		Nastavení časovače
	Otáčky ventilátoru		Zablokování klávesnice
	Teplota vstupní vody		Programování „zapnuto/vypnuto“ (ON/OFF)

CS

2.2.1 Podrobný popis režimu

Ikona	Název	Popis
	Režim chlazení (inteligentní režim) Střídač	Automatické nastavení otáček kompresoru z minimálních otáček na maximální otáčky, pouze režim chlazení
	Režim vytápění (inteligentní režim) Střídač	Automatické nastavení otáček kompresoru z minimálních otáček na maximální otáčky, pouze teplý režim
	Automatický režim (inteligentní režim) Měnič	Automatické nastavení otáček kompresoru z minimálních otáček na maximální otáčky, režim vytápění a chlazení
	Režim zesílení vytápění	Režim Boost (zesílení) při maximálních otáčkách kompresoru
	Režim Boost (zesílení) chlazení	Režim Boost (zesílení) při maximálních otáčkách kompresoru

 +LO	Režim vytápění Eco Silence	Režim Eco Silence při minimální otáčkách kompresoru, pouze vytápění
 +LO	Režim chlazení Eco Silence	Režim Eco Silence při minimální otáčkách kompresoru, pouze chlazení

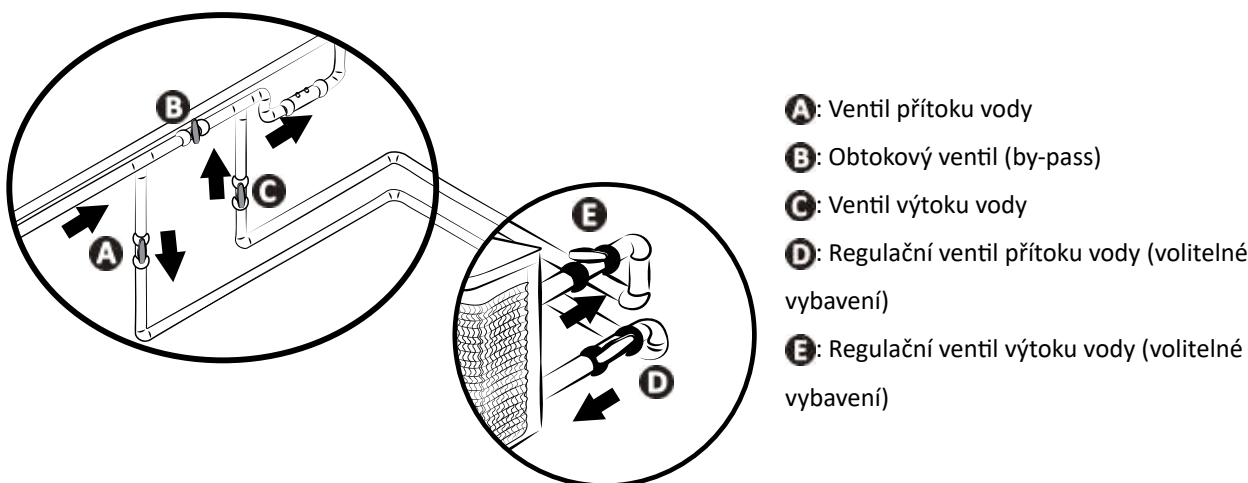
➤ 2.3 I Uvedení do provozu

2.3.1 Doporučení před spuštěním

- Zkontrolujte, zda v zařízení nejsou nástroje nebo jiné cizí předměty.
- Je nutné umístit horní panel, který umožňuje přístup k technické části.
- Zkontrolujte, zda je zařízení stabilní.
- Zkontrolujte, zda je elektrická kabeláž správně zapojená ve svorkách a v uzemnění.
- Zkontrolujte, zda jsou vodní přípojky správně dotažené a zda nedochází k úniku.

2.3.2 Funkce

- Zapněte filtrační čerpadlo (pokud není aktivní priorita ohřevu) pro spuštění průtoku vody: Zkontrolujte, zda voda proudí správně tepelným čerpadlem a zda je průtok optimální.
- Nastavte ventily takto: ventil B zcela otevřený, ventily A, C, D a E zavřené.



• **Nesprávné nastavení obtokového ventilu může způsobit poruchu tepelného čerpadla.**

- Postupně zavírejte ventil B, aby tlak filtrace stoupl na 150 g (0,150 barů).
 - Úplně otevřete ventily A, C a D, poté otevřete ventil E napůl (vypustí se tak vzduch nakumulovaný v kondenzátoru tepelného čerpadla a ve filtračním obvodu). Pokud nejsou ventily D a E na přístroji umístěny, zcela otevřete ventil A a napůl zavřete ventil C.
 - Zapněte napájení elektrickou energií na tepelném čerpadle (diferenciální spínač a jistič), viz § „1.3 I Připojení elektrického napájení“.
 - Stisknutím tlačítka  zapnete obrazovku.
 - Stisknutím tlačítka  po dobu 3 sekund v případě potřeby odemknete klávesnici.
 - Nastavte časovač, viz § „2.4.2 Nastavení času (hodiny)“.
 - Zvolte režim, viz § „2.4.4 Výběr provozního režimu“.
 - Nastavte požadovanou teplotu (tzv. „nastavená teplota“), viz § „2.4.5 Nastavení nastavené teploty“.
- Kompresor tepelného čerpadla se za několik minut spustí.

Pro kontrolu správné funkce tepelného čerpadla po spuštění:

- Dočasně zastavte oběh vody (zastavením filtrace nebo zavřením ventilu A nebo C) pro kontrolu, zda se zařízení po několika sekundách zastaví (spuštěním průtokového spínače), **nebo**
- definujte nastavenou teplotu nižší než je teplota vody pro kontrolu, zda přestane tepelné čerpadlo fungovat.

2.3.3 Ochrana proti mrazu (když je aktivována priorita ohřevu)



- Aby fungovala ochrana proti mrazu, musí být tepelné čerpadlo napájené a filtrační čerpadlo aktivní. Když je aktivována priorita ohřevu, bude ochrana proti mrazu fungovat automaticky.

Když je tepelné čerpadlo v pohotovostním režimu, systém hlídá okolní teplotu a teplotu vody, aby v případě nutnosti aktivoval program ochrany proti mrazu. Ochrana proti mrazu se aktivuje automaticky, když okolní teplota nebo teplota vody klesne pod 2 °C a když je tepelné čerpadlo vypnuté déle než 120 minut. Když pracuje ochrana proti mrazu, zařízení aktivuje kompresor a filtrační čerpadlo za účelem ohřevu vody, dokud její teplota nepřekročí 2 °C. Tepelné čerpadlo automaticky vypne režim ochrany proti mrazu, když je okolní teplota 2 °C nebo vyšší nebo když tepelné čerpadlo aktivuje uživatel.



2.4 I Uživatelské funkce

2.4.1 Zamčení/odemčení klávesnice

- Stisknutím tlačítka  po dobu 5 sekund odemknete klávesnici: zobrazí se hlavní menu. Klávesnice se zamkne automaticky po 60 sekundách nečinnosti.

2.4.2 Nastavení času (hodiny)

- Odemkněte klávesnici: zobrazí se hlavní menu.
- Stisknutím tlačítka  na 5 sekund vstoupíte do rozhraní pro nastavení času.
- Stiskněte  – bliká hodina. Stisknutím  a  nastavíte hodiny.
- Stiskněte  – blikají minuty. Stisknutím  a  nastavíte minuty.
- Stisknutím  potvrdíte a vrátíte se na hlavní obrazovku.

2.4.3 Régler un timer

2.4.3 Nastavení časovače



- Pokud jsou na filtračním čerpadle a na tepelném čerpadle nastaveny dva rozdílné časovače, nebude časovač filtračního čerpadla zohledňován.
- Pokud je na tepelném čerpadle nastaven časovač, doporučujeme aktivovat „prioritu ohřevu“, aby bylo zajištěno, že se bazén v tomto časovém intervalu ohřeje (tepelné čerpadlo pracuje pouze tehdy, když pracuje i filtrační čerpadlo).

Na tepelném čerpadle lze nastavit tři programy časování.

- Odemkněte klávesnici: zobrazí se hlavní menu.
- Stisknutím  se dostanete k funkcím časovače 1. Časovač 1 bliká.
- Stisknutím  se dostanete k časovači 1 ON (ZAP.) hodiny. Stisknutím  a  nastavíte hodinu spuštění.
- Opětovným stisknutím  nastavíte minuty. Stisknutím  a  nastavíte minuty spuštění.
- Opětovným stisknutím  nastavíte časovač 1 OFF (VYP.) hodiny a minuty jako dříve.
- Stisknutím  potvrdíte naprogramování časovače 1 ON/OFF (ZAP./VYP.).

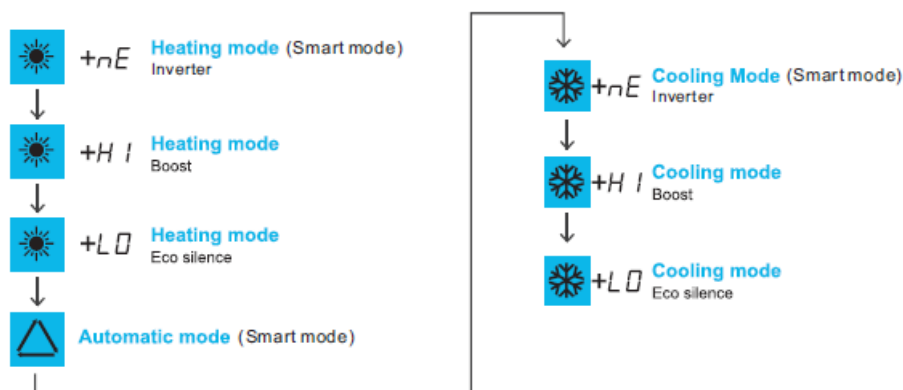
Stisknutím  a  potvrdíte naprogramování časovače 2 ON/OFF (ZAP./VYP.).

2.4.4 Výběr provozního režimu

Provozní režim je možné definovat podle potřeb ohřevu/chlazení vody v bazénu, viz „2.2.1 Podrobný popis režimu“ pro další informace o provozních režimech. Pro úpravu provozního režimu:

- Odemkněte klávesnici: zobrazí se hlavní menu.
- Stisknutím  upravíte provozní režim.

Jednotlivé režimy se zobrazí v tomto pořadí:



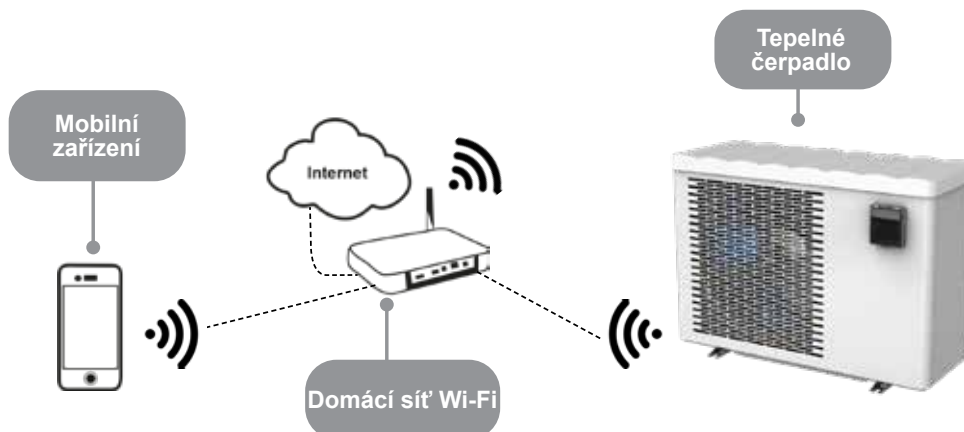
2.4.5 Nastavení nastavené teploty

- Odemkněte klávesnici: zobrazí se hlavní menu.
- Stisknutím  a  můžete změnit nastavenou teplotu. Stisknutím SET hodnotu potvrdíte.
- Stisknutím  potvrdíte.



- Po překročení nastavené teploty o 1 °C přestane tepelné čerpadlo ohřívat/chladit vodu. Poté tepelné čerpadlo automaticky reguluje teplotu vody v bazénu (bez ohledu na vybraný režim).
- Tepelné čerpadlo znovu běží za účelem dosažení nastavené teploty, dokud není dosaženo rozdílu 1 °C mezi teplotou vody v bazénu a nastavenou teplotou.
- *Příklad: nastavená teplota je 25 °C a teplota vody v bazénu dosáhla 26 °C v režimu ohřevu nebo chlazení. Tepelné čerpadlo se zastaví.*
 - V režimu chlazení se zařízení automaticky znovu spustí, když teplota vody v bazénu přesáhne 26 °C.
 - V režimu ohřevu se zařízení automaticky znovu spustí, když teplota vody v bazénu klesne pod 24 °C.
- Když není aktivní priorita ohřevu, tepelné čerpadlo čeká na další cyklus filtračního čerpadla, aby se spustilo.

2.5 | Připojení se k aplikaci Fluidra Pool



Tepelné čerpadlo lze ovládat na dálku pomocí chytrého telefonu nebo tabletu prostřednictvím aplikace Fluidra Pool dostupné pro systémy iOS a Android.

Před zahájením připojení k aplikaci iAquaLink+™ se ujistěte, že:



- použít smartphone nebo tablet vybavený Wi-Fi,
- použít síť Wi-Fi s dostatečně silným signálem pro spojení s tepelným čerpadlem – signál Wi-Fi by měl být přijímán na místě, kde je používán přístroj. V opačném případě použijte technické řešení umožňující zesílení stávajícího signálu,
- buďte v blízkosti přístroje a mějte po ruce heslo do domácí sítě Wi-Fi.

1. Stáhněte si aplikaci Fluidra Pool (QR kód na zadní straně zařízení)
2. Odemkněte klávesnici: zobrazí se hlavní menu.
3. Stiskněte a držte  +  po dobu 5 sekund. Symbol  bliká.
4. Otevřete aplikaci a postupujte podle kroků popsanych v aplikaci pro přidání tepelného čerpadla.



3 Údržba

3.1 I Zazimování



- Zazimování je nutné, aby nedošlo k prasknutí kondenzátoru mrazem. To není součástí záruky.
- Aby kondenzace nepoškodila zařízení, zakryjte ho dodaným zazimovacím obalem (zařízení do obalu neuzavírejte hermeticky).

- Deaktivujte zařízení stisknutím  po dobu 2 sekund (uživatelské rozhraní zůstává zapnuté).
- Odpojte napájení elektrickou energií.
- Otevřete ventil B (viz § „1.2 I Hydraulické připojení“).
- Zavřete ventily A a C, poté otevřete ventily D a E (pokud jsou přítomné, viz § „1.2 I Hydraulické připojení“).
- Zkontrolujte, zda tepelným čerpadlem neproudí voda.
- Vypusťte vodu z kondenzátoru (nebezpečí námrazy) tak, že odšroubujete přípojky přítoku a výtoku vody na zadní straně tepelného čerpadla.
- V případě kompletního zazimování bazénu (úplné vypnutí filtračního systému, vylití filtračního okruhu nebo vypuštění bazénu) utáhněte obě přípojky o jedno otočení, aby nedošlo k vniknutí cizího tělesa do kondenzátoru.
- Pokud zazimujete pouze tepelné čerpadlo (pouze vypnutí ohřevu, filtrace funguje dál), přípojky neutahujte, ale nainstalujte 2 ochranné kryty (dodané) za přípojky přívodu/odtoku vody.
- Doporučujeme na tepelné čerpadlo umístit větrací zazimovací obal.

3.2 I Údržba



- Před prací na zařízení je nutné vypnout přívod proudu, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, který může způsobit škody na majetku, vážná zranění nebo dokonce smrt.
- Nevypínejte napájení elektrickou energií, když je přístroj v chodu.
- Pokud dojde k přerušení dodávky elektrické energie, počkejte minutu, než opět zapnete přívod proudu.
- Doporučujeme provádět všeobecnou údržbu zařízení nejméně jednou ročně, zaručíte tak jeho správné fungování, udržíte jeho výkonnost a zabráníte potenciálním závadám. Tyto práce provádí technik na náklady uživatele.

3.2.1 Bezpečnostní pokyny pro zařízení s obsahem chladiva R32

Kontrola prostoru

- Před zahájením prací na systémech obsahujících hořlavá chladiva je nutné provést bezpečnostní kontroly, aby se snížilo riziko jiskření.

Pracovní postup

- Práce by měly být prováděny kontrolovaným postupem, aby se snížilo riziko úniku hořlavého plynu nebo výparů během práce.

Obecný pracovní prostor

- O prováděných pracích by měli být informováni všichni pracovníci údržby a další osoby pracující v bezprostředním okolí. Je třeba se vyhnout práci v uzavřených prostorech.

Kontrola přítomnosti chladiva

- Před zahájením prací a v jejich průběhu by měl být prostor zkontrolován vhodným detektorem chladiva, aby byl technik upozorněn na přítomnost potenciálně toxické nebo hořlavé atmosféry. Ujistěte se, že je použité zařízení pro detekci úniku vhodné k použití se všemi příslušnými chladivy, tj. že nemůže způsobit jiskření, je řádně izolováno nebo je zcela bezpečné.

Přítomnost hasicího přístroje

- Pokud se mají na chladicím zařízení nebo jeho souvisejících částech provádět práce při určité teplotě, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení. V blízkosti pracovního prostoru postavte suchý chemický hasicí přístroj nebo hasicí přístroj CO₂.

Nepřítomnost zdroje jisker

- Osoby provádějící na chladicím systému práce, při nichž je nutné odkrýt potrubí, nesmí používat zdroj jisker, který by

mohl představovat nebezpečí požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje jisker, včetně cigaret, musí být v dostatečné vzdálenosti od místa instalace, opravy, demontáže nebo likvidace, kde by mohlo dojít k úniku chladiva do okolního prostoru. Před zahájením prací je třeba zkontrolovat okolí zařízení, zda nehrozí nebezpečí požáru nebo jiskření. Je nutné vyvěsit cedule „Zákaz kouření“.

Větrání prostoru

- Před jakýmkoliv přístupem k zařízení za účelem provedení údržby se ujistěte, že je prostor otevřený a dobře větrán. Během údržby jednotky musí být zajištěno dostatečné větrání pro bezpečné rozptýlení chladiva, které se může uvolnit do atmosféry.

Kontrola chladicího zařízení

- Vždy je třeba dodržovat doporučení výrobce týkající se péče a údržby. Při výměně elektrických součástí dbejte na to, aby byly použity pouze součásti stejného typu a kategorie, které jsou doporučené/schválené výrobcem. V případě pochybností se obraťte na technické oddělení výrobce.
- U zařízení používajících hořlavá chladiva je třeba provést následující kontroly:
 - Pokud využíváte nepřímý chladicí okruh, proveďte kontrolu sekundárního okruhu, zda v něm není chladivo.
 - Značení na zařízení musí zůstat viditelné a čitelné, nečitelné značky nebo nápisy musí být opraveny.
 - Potrubí nebo součásti chladicího systému jsou nainstalovány v poloze, kde je nepravděpodobné, že budou vystaveny působení jakýchkoliv látek, které by mohly způsobit korozi součástí obsahujících chladivo, pokud nejsou součásti vyrobeny z materiálů běžně odolných proti korozi nebo nejsou proti takové korozi dostatečně chráněny.

Kontrola elektrických součástí

- Opravy a údržbu elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy pro kontrolu součástí. Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k obvodu připojeno žádné el. napájení, dokud nebude porucha zcela odstraněna. Nelze-li závadu odstranit okamžitě, avšak práce musí pokračovat, je třeba najít vhodné dočasné řešení. Tuto skutečnost je třeba nahlásit vlastníkovvi zařízení, aby byly informovány všechny dotčené osoby.
- Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat následující počáteční bezpečnostní kontroly:
 - Kondenzátory jsou vybity: toto se musí provést bezpečně, aby se zabránilo možnosti vzniku jisker.
 - Při nabíjení, renovaci nebo čištění systému nesmí být odkryty žádné elektrické součásti ani napájené kabely.
 - Musí být trvale připojeno uzemnění.

Opravy izolovaných součástí

- Při opravách izolovaných součástí musí být před odstraněním izolačních krytů apod. odpojeny všechny zdroje napájení od zařízení, na kterém se práce provádějí. Pokud je nezbytné, aby bylo zařízení během údržby napájeno, musí být na nejkritičtějších místě umístěno trvale fungující zařízení pro detekci úniku, které upozorní na případnou nebezpečnou situaci.
- Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícím bodům, aby při práci na elektrických součástech nebyl kryt změněn do takové míry, že by to ovlivnilo úroveň ochrany. Jedná se o poškozené kabely, nadměrný počet připojení, svorky neodpovídající původním specifikacím, poškozená těsnění, nesprávná instalace kabelových vývodů atd.
- Zkontrolujte, zda je zařízení řádně zajištěno.
- Ujistěte se, že těsnění nebo izolační materiály nejsou natolik znehodnoceny, že již nebrání vniknutí hořlavé atmosféry do obvodu. Náhradní díly musí odpovídat specifikacím výrobce.

Opravy jiskrově bezpečných součástí

- Nepřipojujte do obvodu žádnou indukční zátěž nebo trvalou elektrickou kapacitu, aniž byste se ujistili, že nepřekračuje povolené napětí a proud pro používané zařízení.
- Běžně bezpečné součásti jsou jediné typy, se kterými lze pracovat v hořlavé atmosféře, jsou-li tyto součásti napájeny. Zkušební zařízení musí být příslušné třídy.
- Vyměňujte pouze součásti určené výrobcem. Jiné součásti by mohly při úniku chladiva do atmosféry vzplanout.

Zapojení

- Zkontrolujte, zda není kabeláž opotřebovaná, zkorodovaná, zda na ni nepůsobí nadměrný tlak, vibrace, není v kontaktu s ostrými hranami ani na ni nepůsobí jiné negativní vlivy prostředí. Při kontrole musí být zohledněny také účinky stárnutí nebo trvalých vibrací ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

Detekce hořlavého chladiva

- K vyhledávání nebo zjišťování úniku chladiva v žádném případě nepoužívejte potenciální zdroje jisker. Nesmí se používat halogenidová lampa (ani žádný jiný detektor využívající otevřený plamen).
- Následující metody detekce netěsností jsou považovány za přijatelné pro všechny chladicí systémy.
- K detekci úniku chladiva lze použít elektronické detektory úniku – v případě hořlavého chladiva však nemusí být jejich citlivost dostatečná nebo může být vyžadována rekaliibrace. (Detekční zařízení je nutné zkalibrovat na místě bez přítomnosti chladiva). Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem jisker a že je vhodný pro použité chladivo. Zařízení pro detekci úniku by mělo být nastaveno na procento LFL chladiva a mělo by být kalibrováno na použité chladivo. Musí být potvrzeno odpovídající procento plynu (maximálně 25 %).
- Kapaliny pro detekci úniků jsou vhodné i pro většinu chladiv, ale je třeba se vyvarovat použití čisticích prostředků s obsahem chlóru, protože by mohly reagovat s chladivem a způsobit korozi měděných trubek.
- Při podezření na únik je třeba udušit/uhastit všechny otevřené plameny.
- Při zjištění úniku chladiva, k jehož nápravě je vyžadováno pájení, musí být veškeré chladivo ze systému vypuštěno

nebo izolováno (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému dostatečně vzdálené od místa úniku.

Odstavení a likvidace

- Při přístupu k chladicímu okruhu za účelem opravy nebo z jakéhokoliv jiného důvodu je třeba postupovat dle běžných postupů. V případě hořlavých chladiv je však nutné dodržet určitá doporučení, protože se jedná o hořlavinu. Je třeba dodržet následující postup:
 - Odstraňte chladivo
 - Pročistěte okruh inertním plynem (volitelně pro A2L)
 - Vypuštění (volitelně pro A2L)
 - Pročistěte inertním plynem (volitelně pro A2L)
 - Rozpojte okruh rozřezáním nebo svařováním
- Náplň chladiva musí být odebrána do příslušných zachytných nádob. U spotřebičů obsahujících jiná hořlavá chladiva než A2L musí být systém pročištěn dusíkem bez obsahu kyslíku, aby byl spotřebič vhodný pro hořlavá chladiva. Tento postup bude případně nutné několikrát zopakovat. K proplachování chladicích systémů nepoužívejte stlačený vzduch ani kyslík.

Postup při plnění

- Ujistěte se, že výstup čerpadla není v blízkosti potenciálního zdroje jisker a že je zajištěno odvětrávání.
- Kromě běžných postupů plnění musí být splněny následující požadavky.
 - Zajistěte, aby při použití napouštěcího zařízení nedošlo ke kontaminaci mezi různými chladivy. Hadice nebo vedení by měly být co nejkratší, aby se snížilo množství chladiva, které je v nich obsaženo.
 - Tlakové lahve musí být udržovány ve správné poloze podle pokynů.
 - Před naplněním chladivem se ujistěte, že je chladicí systém uzemněn.
 - Po naplnění systém označte (pokud již není označen).
 - Dbejte zejména na to, abyste chladicí systém nepřepnili.
- Před opětovným plněním systému musí být provedena tlaková zkouška pomocí vhodného proplachovacího plynu. Po dokončení plnění, avšak ještě před uvedením do provozu, je třeba zkontrolovat těsnost systému. Před opuštěním pracoviště by měla být provedena kontrolní zkouška těsnosti.

Demontáž

- Před provedením demontáže se musí technik seznámit se zařízením a jeho vlastnostmi. Důrazně doporučujeme, aby bylo veškeré chladivo pečlivě zachyceno. Před provedením tohoto úkolu je třeba odebrat vzorek oleje a chladicí kapaliny, je-li před dalším použitím odebrané chladicí kapaliny nutná její analýza. Před zahájením tohoto úkolu je nutné zkontrolovat, zda je zajištěno el. napájení.
 1. Seznamte se se zařízením a jeho obsluhou.
 2. Elektricky izolujte systém.
 3. Před zahájením postupu se ujistěte o těchto skutečnostech:
 - Pro případ potřeby je k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s lahvemi s chladivem.
 - Všechny osobní ochranné prostředky jsou k dispozici a jsou řádně používány.
 - Proces zachycení neustále sleduje kompetentní osoba.
 - Zařízení a zachytné lahve splňují příslušné normy.
 4. Pokud je to možné, vyprázdňte chladicí systém.
 5. Nelze-li vytvořit podtlak, nainstalujte sběrné zařízení, aby bylo možné odebírat chladivo z různých míst systému.
 6. Před zahájením zachycování se ujistěte, že je láhev na váze.
 7. Spusťte zachycovací zařízení a pracujte s ním podle pokynů
 8. Lahve nepřepřlujte (maximálně 80 % objemu kapalné náplně).
 9. Nepřekračujte maximální provozní tlak lahve, a to ani dočasně.
 10. Po správném naplnění lahví a dokončení procesu zajistěte, aby byly lahve a zařízení neprodleně odstraněny z pracoviště a aby byly na zařízení uzavřeny alternativní uzavírací ventily.
 11. Zachyceným chladivem neplňte jiný chladicí systém, nebude-li nejdříve vyčištěno a zkontrolováno.

3.2.2 Uživatelská údržba

- Pravidelně čistěte bazén a vodní systém, aby nedošlo k poškození zařízení.
- Vyčistěte výparník měkkým hadrem a rozprašovačem vody (odpojte napájecí kabel). Neohýbejte kovová křídla, vyčistěte odtok kondenzátu a odstraňte nečistoty, které by ho mohly případně ucpat.
- Nepoužívejte vysokotlaký čistič. Nepoužívejte na mytí dešťovou vodu, slanou vodu ani silně mineralizovanou vodu.
- Vyčistěte vnější část zařízení; nepoužívejte prostředky na bázi rozpouštědel. Jako příslušenství je k dispozici sada na čištění: PAC NET, viz § „5.1 I Popis“.

3.2.3 Údržba, kterou smí provádět pouze kvalifikovaný technik

- Zkontrolujte správný stav regulace.
- Zkontrolujte, zda kondenzát správně odtéká, když zařízení běží.
- Zkontrolujte bezpečnostní mechanismy.
- Zkontrolujte uzemnění kovových částí.
- Zkontrolujte, zda jsou elektrické kabely správně upevněné a připojené a zda je rozváděč čistý.



4 Řešení problémů



- Než budete v případě nefunkčnosti kontaktovat prodejce, proveďte jednoduché kontroly uvedené v následující tabulce.
- Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce.
- : Činnosti vyhrazené pro kvalifikovaného technika

4.1 I Chování přístroje

Zařízení nezačne ihned hrát	• Jakmile je dosaženo nastavené teploty, zařízení přestane hrát – teplota vody je vyšší nebo se rovná nastavené teplotě. • Když je průtok vody nulový nebo nedostatečný, přístroj se zastaví: Ověřte, zda voda správně proudí přístrojem a zda jsou správně napojeny hydraulické přípojky. • Přístroj se zastaví, když venkovní teplota klesne pod -7 °C. • Zařízení možná odhalilo závadu (viz § „4.2 I Zobrazení chybového kódu“). • Pokud jste tyto body zkontrolovali a problém přetrvává, obraťte se na prodejce.
Ze zařízení vytéká voda	• Tato voda je vlhkost obsažená ve vzduchu, která se při kontaktu s určitými studenými orgány v tepelném čerpadle sráží, zejména na výparníku, a říká se jí kondenzát. Čím je vzduch vlhčí, tím větší množství kondenzátu přístroj vyprodukuje (z přístroje můžete vylít i několik litrů vody denně). Tato voda se shromažďuje v podstavci přístroje a vytéká ven otvory. • Abyste zkontrolovali, zda voda nepochází z průsaku z okruhu bazénu na úrovni přístroje, vypněte ho a zapněte filtrační čerpadlo, aby voda cirkulovala v přístroji. Pokud voda nadále protéká odtoky na kondenzát, došlo k průsaku vody do přístroje. Obraťte se na prodejce.
Výparník je pokrytý námrazou	• Zařízení se brzy přepne do cyklu odmrazování, aby se led rozpustil. • Pokud se přístroji nepodaří výparník odmrazit, přístroj se sám vypne, protože venkovní teplota je příliš nízká (nižší než -7 °C).
Ze zařízení se kouří	• K tomu může dojít, když je přístroj v cyklu odmrazování, voda přechází do plynného stavu. • Pokud zařízení není v cyklu odmrazování, není to normální. Zařízení okamžitě vypněte, ihned ho odpojte a obraťte se na prodejce.
Zařízení nefunguje.	• Pokud se nic nezobrazuje, zkontrolujte napájecí napětí a pojistku F1. • Jakmile je dosaženo nastavené teploty, zařízení přestane hrát – teplota vody je vyšší nebo se rovná nastavené teplotě. • Když je průtok vody nulový nebo nedostatečný, přístroj se zastaví: ověřte, zda voda správně proudí přístrojem. • Přístroj se zastaví, když venkovní teplota klesne pod -7 °C. • Zařízení možná odhalilo závadu (viz § „4.2 I Zobrazení chybového kódu“).
Zařízení funguje, ale teplota vody nestoupá	• Provozní režim není dostatečně výkonný. Přepněte do režimu <i>BOOST</i> a nastavte filtraci na ruční režim 24/24 po dobu, kdy teplota roste. • Zařízení možná odhalilo závadu (viz § „4.2 I Zobrazení chybového kódu“). • Zkontrolujte, zda není automatický plnicí ventil zablokovaný v otevřené poloze, to by způsobovalo přítok studené vody do bazénu a zabraňovalo by to stoupání teploty. • Ztráta tepla je příliš velká, protože vzduch je chladný. Instalujte na bazén tepelně-izolační kryt. • Zařízení nezískává dostatek kalorií, protože výparník je zanesený nečistotami. Pro obnovení výkonu je nutné ho vyčistit (viz § „3.2 I Údržba“). • Zkontrolujte, zda něco v okolí nepřekáží tepelnému čerpadlu (viz § „1 Instalace“). • Zkontrolujte, zda je velikost zařízení vhodná pro velikost bazénu a jeho okolí.
Ventilátor běží, ale kompresor se občas zastaví bez chybové zprávy	• Pokud je venkovní teplota nízká, zařízení bude provádět cykly odmrazování: cyklus odmrazování se aktivuje, když je teplota vzduchu/vody nižší než 2 °C a když tepelné čerpadlo stojí déle než 120 minut. Deaktivuje se automaticky, když teplota vzduchu/vody stoupne na 2 °C a víc. • Zařízení nezískává dostatek kalorií, protože výparník je zanesený nečistotami. Pro obnovení výkonu je nutné ho vyčistit (viz § „3.2 I Údržba“).
Zařízení spouští jistič	• Zkontrolujte, zda je jistič správně dimenzovaný a zda je průřez použitého kabelu správný (viz § „5.2 I Technické údaje“). • Napájecí napětí je příliš slabé. Spojte se s dodavatelem elektrické energie.

4.2 | Zobrazení chybového kódu



• : Činnosti vyhrazené pro kvalifikovaného technika.

Pokud dojde k chybě, zobrazí se ikonka a kód chyby nahradí indikaci teploty, viz tabulku níže, obsahuje možné příčiny.



Zobrazení	Možné příčiny	Řešení
Er20 (01) <i>Příliš velký vnitřní proud (jednotka přestala fungovat)</i> <i>Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.</i>	Závada modulu IPM	Vyměňte kartu připojenou ke kompresoru (hlavní kartu nebo kartu kompresoru v závislosti na modelu)
Er20 (02) <i>Závada kompresoru (jednotka přestala fungovat)</i> <i>Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.</i>	Závada kompresoru	Vyměňte kompresor
Er20 (16) <i>Příliš nízké vnitřní napětí</i>	Příliš nízké vstupní napětí / závada modulu PFC	Vyměňte kartu připojenou ke kompresoru (hlavní kartu nebo kartu kompresoru v závislosti na modelu)
Er20 (260) <i>Příliš vysoké vstupní napětí AC</i>	Nerovnováha trojfázového vstupu	Zkontrolujte třífázové vstupní napětí
Er20 (264) <i>Příliš nízké vstupní napětí AC</i>	Příliš nízké vstupní napětí	Zkontrolujte vstupní napětí
Er20 (288) <i>Příliš vysoká vnitřní teplota</i>	- Závada motoru ventilátoru - Ucpaný průtok vzduchu	Zkontrolujte motor ventilátoru Zkontrolujte přívod vzduchu
Er03 <i>Nedostatek nebo absence průtoku vody</i>	Nedostatečná hladina vody v tepelném výměníku	Zkontrolujte funkci oběhu vody a otevření obtokových ventilů (bypass)
	Odpojený nebo vadný regulátor průtoku	Znovu připojte nebo vyměňte čidlo
Er04 <i>Ochrana proti mrazu</i>	Ochrana se aktivuje, když je okolní teplota příliš nízká a zařízení je v pohotovostním režimu	Není potřeba žádný zásah

Zobrazení	Možné příčiny	Řešení
Er05 Ochrana proti vysokému tlaku Pokud se tato chyba vyskytne 3krát během 30 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nedostatečný průtok vody	Vyčistěte výparník.  Zkontrolujte funkci vodního čerpadla a otevření vstupu/výstupu obtokových ventilů (by-pass)  Zkontrolujte řádné fungování regulátoru průtoku
	Příliš mnoho chladicí kapaliny	 Zkontrolujte a upravte obsah chladiva
	Defektní 4cestný ventil	 Vyměňte 4cestný ventil
	Presostat vysokotlaký spínač je odpojen nebo je defektní	 Znovu připojte nebo vyměňte vysokotlaký spínač
Er06 Ochrana proti nízkému tlaku Pokud se tato chyba vyskytne 3krát během 30 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nedostatek chladiva	 Zkontrolujte a upravte obsah chladiva
	Defektní 4cestný ventil	 Vyměňte 4cestný ventil
	Presostat nízkotlaký spínač je odpojen nebo je defektní	 Znovu připojte nebo vyměňte nízkotlaký spínač
Er09 Chyba spojení mezi hlavní kartou a kartou HMI	Nesprávné připojení	 Zkontrolujte kabelové spojení mezi dálkovým ovládním a PCB
	Vadné HMI	 Vyměňte kartu HMI
	Vadná hlavní karta	 Vyměňte hlavní kartu
Er10 Chyba spojení mezi hlavní kartou a driver kartou kompresoru	Nesprávné připojení	 Zkontrolujte kabelové spojení mezi PCB a modulem střídače
	Vadná driver karta kompresoru	 Vyměňte driver kartu kompresoru
	Hlavní PCB vadné	 Vyměňte hlavní kartu
Er11 Příliš vysoký teplotní rozdíl mezi teplotou vstupní a výstupní vody Pokud se tato chyba vyskytne 3krát během 30 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nedostatečný průtok vody	Chybový kód po 3 minutách zmizí a jednotka začne opět fungovat.
Er12 Teplota chladiva na výtlaku kompresoru je příliš vysoká	Nedostatek chladiva	 Zkontrolujte a upravte množství chladiva a zkontrolujte, zda nedochází k jeho úniku
Er13 Ochrana rozsahu teplot venkovního vzduchu	Teplota venkovního vzduchu přesahuje rozsah provozní teploty zařízení	Zařízení přestává fungovat (chvíli počkejte)
	Čidlo nefunguje normálně nebo je příliš blízko povrchu tepelného výměníku	 Umístěte čidlo okolní teploty do správné polohy
Er14 Výstupní teplota vody je příliš nízká pro režim chlazení	Nedostatečný průtok vody	 Zkontrolujte funkci vodního čerpadla a otevření vstupu/výstupu obtokových ventilů (by-pass)
Er15 Závada čidla teploty přítoku vody	Čidlo odpojené nebo defektní	 Znovu připojte nebo vyměňte čidlo
Er16 Chyba čidla teploty výparníku	Čidlo odpojené nebo defektní	 Znovu připojte nebo vyměňte čidlo

Zobrazení	Možné příčiny	Řešení
Er18 Porucha teplotního čidla chladiva na výtlaku kompresoru Pokud se tato chyba vyskytne 3krát během 30 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Čidlo odpojené nebo defektní	 Znovu připojte nebo vyměňte čidlo
Er21 Chyba čidla teploty venkovního vzduchu	Čidlo odpojené nebo defektní	 Znovu připojte nebo vyměňte čidlo
Er27 Chyba čidla výtlaku vody	Čidlo odpojené nebo defektní	 Znovu připojte nebo vyměňte čidlo
Er29 Chyba čidla teploty na vstupu vody	Čidlo odpojené nebo defektní	 Znovu připojte nebo vyměňte čidlo
Er33 Příliš vysoká teplota výparníku v režimu chlazení	Rovněž vysoká okolní teplota nebo teplota vody	Ujistěte se, že zařízení pracuje v povoleném teplotním rozsahu okolní teploty a teploty vody.
	Problém na tepelném výměníku – výparníku	Zkontrolujte, zda není výparník ucpaný, a vyčistěte ho.
	Ucpané chladivové potrubí chladicího systému	Zkontrolujte, zda není ucpané chladivové potrubí
	Vadné čidlo teploty	Vyměňte čidlo teploty
	Vadný motor ventilátoru	Zkontrolujte motor ventilátoru a případně ho vyměňte
Er34 Motor ventilátoru Pokud se tato chyba vyskytne 6krát za sebou, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala. Při výskytu chyby se jednotka každých 10 s pokusí ventilátor restartovat a po 20 s provozu rozhodne, zda je ventilátor v pořádku.	Vadný motor ventilátoru	 Vyměňte motor
	Karta napájející ventilátor je vadná	 Vyměňte DPS
	Vadná nebo zablokovaná lopatka ventilátoru	 Vyčistěte lopatku ventilátoru nebo ji vyměňte za novou
Er40 Chybějící fáze Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Kompresor již není napájen ze 3 fází	 Zkontrolujte propojení
		 Vyměňte hlavní kartu
Er41 Ochrana proudu kompresoru (jednotka přestala fungovat) Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nenormální kontrolní ovládání	 Zkontrolujte, zda hladina chladiva a vakuum v systému dostačují
		 Vyměňte PCB ovládání
		 Vyměňte kompresor
Er43 Selhání komunikace	Selhání komunikace mezi hlavní deskou a deskou ovladače kompresoru	 Zkontrolujte propojení mezi hlavní PCB a PCB ovladače (pouze TD8, MD9, TD9, MD12, TD12).
Er44 Selhání komunikace	Selhání komunikace	 Vyměňte hlavní desku plošných spojů.  Vyměňte PCB ovládání (pouze TD8, MD9, TD9, MD12, TD12).

Zobrazení	Možné příčiny	Řešení
Er45 Chyba vnitřní teploty na elektronice Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nenormální kontrolní ovládání	 Vyměňte hlavní kartu
Er46 Chyba vstupního výkonu (jednotka přestala fungovat) Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nenormální kontrolní ovládání	 Zkontrolujte, zda je vstupní napětí normální  Vyměňte PCB ovládání
Er47 Příliš velký napájecí proud (jednotka přestala fungovat) Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nenormální kontrolní ovládání	 Zkontrolujte, zda hladina chladiva a vakuum v systému dostačují  Vyměňte hlavní kartu  Vyměňte kompresor
Er48 Chyba vnitřní teploty na elektronice (jednotka přestala fungovat) Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nenormální kontrolní ovládání	 Vyměňte PCB ovládání
Er49 Vnitřní chyba elektroniky (jednotka přestala fungovat) Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nenormální kontrolní ovládání	 Vyměňte hlavní kartu  Vyměňte kompresor
Er50 Chyba vnitřní teploty na elektronice (jednotka přestala fungovat) Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nenormální kontrolní ovládání	 Vyměňte hlavní kartu
Er51 Softwarová chyba (jednotka přestala fungovat) Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nenormální kontrolní ovládání	 Vyměňte hlavní kartu
Er52 Příliš nízké vnitřní napětí (jednotka přestala fungovat) Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Nenormální kontrolní ovládání	 Vyměňte hlavní kartu
Er99 Chyba softwaru (jednotka přestala fungovat) Pokud se tato chyba vyskytne 6krát během 60 minut, odpojte čerpadlo, aby se chyba vymazala.	Vadná DPS	 Vyměňte hlavní kartu

4.3 | Zobrazení funkčních parametrů



- Úpravu parametrů ve výchozím nastavení musí provádět kvalifikovaný technik, a to pouze za účelem usnadnění údržby nebo budoucích oprav.

Přístup k funkčním parametrům:

- Odemkněte klávesnici: zobrazí se hlavní menu.
- Stiskněte  po dobu 3 sekund.
- Stiskněte  a  pro prohlížení dostupných parametrů.

Parametry, které se mohou zobrazit, jsou uvedeny v následující tabulce.

Kód	Popis
r1	Teplota chladiva na výtlačku kompresoru
r2	Teplota chladiva sání kompresoru
r3	Teplota vstupní vody
r4	Teplota vody na výstupu
r5	Teplota výparníku
r6	Venkovní okolní teplota
r7	Teplota IPM
r8	Teplota vnitřní cívky
r9	(jako rezerva)
r10	(jako rezerva)
r11	(jako rezerva)
fr	Cílová frekvence
fr	Frekvence proudu
lf	Hlavní otvor EEV
2f	Vedlejší otvor EEV
od	Provozní režim: 1: Chlazení/4: Ohřev
Pr	Rychlost ventilátoru (DC – hodnota*10)
df	Podmínka odmrazování
oil	Situace zpětného toku oleje
r1	(jako rezerva)
r2	Stav topného kabelu
r3	(jako rezerva)
STF	Stav čtyřcestného ventilu
HF	(jako rezerva)
PF	(jako rezerva)
PTF	(jako rezerva)
Pu	Stav výstupu priority ohřevu
AM	Vysoké otáčky ventilátoru
Ad	Střední otáčky ventilátoru

RL	Nízké otáčky ventilátoru
dcU	Napětí sběrnice DC
dcI	Proud kompresoru
RcU	Vstupní napětí
RcI	Vstupní proud
HE1	Historie: kód chyby
HE2	Historie: kód chyby
HE3	Historie: kód chyby
HE4	Historie: kód chyby
Pr	Verze protokolu
Sr	Verze softwaru

4.4 | Přístup k parametrům systému



-  Úpravu parametrů ve výchozím nastavení musí provádět kvalifikovaný technik, a to pouze za účelem usnadnění údržby nebo budoucích oprav.

Stavové veličiny lze kontrolovat pomocí dálkového ovládání při dodržování následujících kroků.

Přístup k systémovým parametrům:

- Odemkněte klávesnici: zobrazí se hlavní menu.
- Stiskněte  po dobu 3 sekund, dokud nevstoupíte do parametrů.
- Stisknutím  a  zkontrolujete stavové hodnoty.
- Stisknutím  se vrátíte se na hlavní obrazovku.

Parametry, které lze upravit, jsou uvedeny v tabulce níže.

Kód	Jméno	Rozsah	Porucha
L0	Priorita ohřevu	0: Výstup priority ohřevu je stále aktivní (P1P2 napájen) 1: Priorita ohřevu aktivní	1
L1	Doba mezi 2 spuštěními filtračního čerpadla	Filtrační čerpadlo běží 5 min pro L1 min. (rozsah L1: 3–180), aby zjistilo, zda je nutný ohřev	120
L2	Nastavení časovače	0: Funkce časovače vypnuta 1: Funkce časovače zapnuta	1
L3	Funkce uložení vypnutí do paměti	0: VYPNUTO 1: ZAPNUTO	1
L4	Nastavení podsvícení	0: Bez podsvícení 1: Stále svítí 2: Svítí při činnosti, při vypnutí zhasne	2
L5	Provozní režim zařízení	0: Pouze ohřev 1: Pouze chlazení 2: Ohřev a chlazení 3 Chlazení / Ohřev / Automatika / Rychlý ohřev / Ecosilence / Režim ohřevu / Rychlé chlazení / Ecosilence / Režim chlazení	3

CS

➤ 4.6 | Elektrická propojení

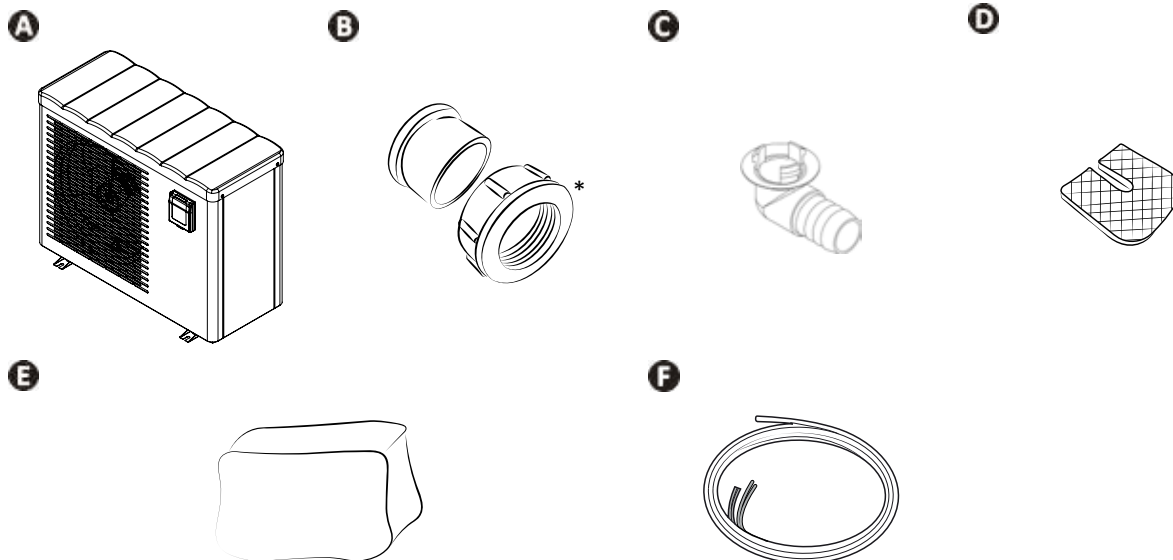


- [Viz schémata kabeláže na konci dokumentu.](#)



5 Vlastnosti

➤ 5.1 | Popis



A		Eco Elyo
B	Hydraulické přípojky vstup/výstup (x2)	✓
C	Sada na vylévání kondenzátu (Ø18) + vedení (x2)	✓
D	Antivibrační držáky (x4)	✓
E	Zazimovací obal	✓
F	Sada dálkového ovládání	+

* již namontováno na zařízení. Za konektory jsou umístěny dva ochranné kryty. Při prvním použití zařízení je odstraňte. Uchovejte je pro pozdější použití (zazimování).



✓: Součást dodávky



+: K dispozici jako příslušenství

5.2 I Technické údaje

Výkony: vzduch při 26 °C / voda při 26 °C / vlhkost při 80 %

		Eco Elyo-05	Eco Elyo-07	Eco Elyo-09	Eco Elyo-13	Eco Elyo-15	Eco Elyo-20
Obnovený výkon (max.–min. rychlost)	kW	5.5 - 1,5	7 - 2	9.5 - 2.3	13 - 2.4	15 - 2.5	20-7.6
Spotřeba energie (max. – min. rychlost)	kW	0,9 - 0,1	1.1 - 0.15	1.4 - 0.2	2 - 0.1	2.5 - 0.15	3.6-0.6
Průměrný topný faktor (max.–min. rychlost)		6.1 - 14.4	6.5 - 13.4	6.7 - 13.5	6.5 - 16.4	6 - 16.3	5.5-12.3

Výkony: vzduch při 15 °C / voda při 26 °C / vlhkost při 70 %

		Eco Elyo-05	Eco Elyo-07	Eco Elyo-09	Eco Elyo-13	Eco Elyo-15	Eco Elyo-20
Puissance restituée (vitesse max-min)	kW	3,9 - 1,1	5.5 - 1.4	7 - 1.5	9 - 1.7	11 - 1.9	15-5.4
Puissance consommée (vitesse max-min)	kW	0,8 - 0,1	1.1 - 0.2	1.3 - 0.2	1.9 - 0.2	2.3 - 0.25	3.2-0.7
COP moyen (vitesse max-min)		5.2 - 8	5.2 - 6.4	5.3 - 6.6	4.8 - 7.8	4.8 - 7.7	4.6-7.5

Výkony: vzduch při 26 °C / voda při 26 °C / vlhkost při 80 %

		Eco Elyo-20T	Eco Elyo-24	Eco Elyo-24T	Eco Elyo-30	Eco Elyo-30T
Obnovený výkon (max.–min. rychlost)	kW	20-7.6	24-6.8	24-6.8	31-9.3	31-9.3
Spotřeba energie (max. – min. rychlost)	kW	3.6-0.6	4.4-0.5	4.4-0.5	5.6-0.7	5.6-0.7
Průměrný topný faktor (max.–min. rychlost)		5.5-12.3	5.4-13.7	5.4-13.7	5.5-13.3	5.5-13.3

Výkony: vzduch při 15 °C / voda při 26 °C / vlhkost při 70 %

		Eco Elyo-20T	Eco Elyo-24	Eco Elyo-24T	Eco Elyo-30	Eco Elyo-30T
Puissance restituée (vitesse max-min)	kW	15-5.4	18-5	18-5	24-6.3	24-6.3
Puissance consommée (vitesse max-min)	kW	3.2-0.7	4-0.6	4-0.6	5.3-0.8	5.3-0.8
COP moyen (vitesse max-min)		4.6-7.5	4.5-7.9	4.5-7.9	4.5-7.7	4.5-7.7

Technické specifikace

Provozní teplota	Vzduch	-5 až 43 °C
	Voda	V režimu „vytápění“: 15 až 40 °C V režimu „chlazení“: 8 až 28 °C
Provozní tlak	Chladivo	0,5 až 42 bar (0,05 až 4,2 MPa)
	Voda	0 až 2 bar (0 až 0,2 MPa)
Elektrické napájení		220–240 V / 1 fáze / 50–60 Hz (05/07/09/13/15/20/24/30) 380 - 400 ~ / 3 fáze / 50-60 Hz (20T/24T/30T)
Přípustné kolísání napětí		±6 % (během provozu)
Hydraulická připojení		2 × spojky PVC, 1/ 2 unie Ø 50
Typ chladicího média		R32
Stupeň krytí		IPX4
Frekvenční pásma	GHz	2,400–2,497
Radiofrekvenční vysílací výkon	dBm	+19,5
Místo instalace		vnější

Technické specifikace

		Eco Elyo-05	Eco Elyo-07	Eco Elyo-09	Eco Elyo-13	Eco Elyo-15	Eco Elyo-20
Norma EN 17645		A	A	A	A	A	A
EN 17645 SCOP		7.5	7.5	8	9.6	7.7	8.5
Nominální spotřeba proudu	A	4.9		6.3	8	10.2	13.6
Maximální spotřeba proudu	A	8		9	13	16	19
Minimální průřez kabelu*	mm ²	3 x 2,5				3 x 4	
Akustický tlak** (max.–min.)	dB(A)	59-47		64-51		67-55	70-57
Akustický tlak v 10 m** (max.–min.)	dB(A)	28-16		33-20		36-24	39-26
Doporučený průtok vody	m ³ /h	3		4	5	6	7
Množství chladicí kapaliny	kg	0.3		0.45	0.6	0.7	1.0
	Équiv. Tonne de CO ₂	0.20		0.30	0.41	0.47	0.68
Přibližná hmotnost	kg	38.5		41.5	46	52.5	66

Technické specifikace

		Eco Elyo-20T	Eco Elyo-24	Eco Elyo-24T	Eco Elyo-30	Eco Elyo-30T
Norma EN 17645		A	A	A	A	A
EN 17645 SCOP		8.1	8.8	8.8	8.6	8.6
Nominální spotřeba proudu	A	6	17	7.4	23	10
Maximální spotřeba proudu	A	7.9	21.7	9.4	30	13
Minimální průřez kabelu*	mm ²	5 x 2,5	3 x 4	5 x 2,5	3 x 6	5 x 4
Akustický tlak** (max.–min.)	dB(A)	70-57	71-59	71-59	75-63	75-63
Akustický tlak v 10 m** (max.–min.)	dB(A)	39-26	40-29	40-29	42-33	42-33
Doporučený průtok vody	m ³ /h	7	8	8	11	11
Množství chladicí kapaliny	kg	1.0	1.25	1.25	1.55	1.55
	Équiv. Tonne de CO ₂	0.68	0.84	0.84	1.05	1.05
Přibližná hmotnost	kg	70.5	86	86.5	100.5	99

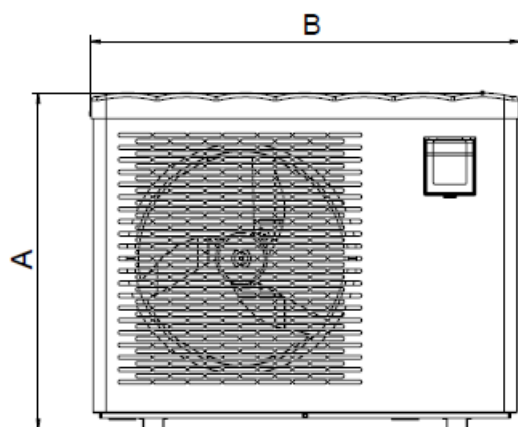
Technické parametry jsou uvedeny pouze informativně. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny bez předběžného upozornění.

* Uvedené hodnoty jsou informativní pro maximální délku 20 metrů (základ pro výpočet: NFC15-100) a je nutné je zkontrolovat a upravit podle podmínek instalace a podle norem příslušné země instalace.

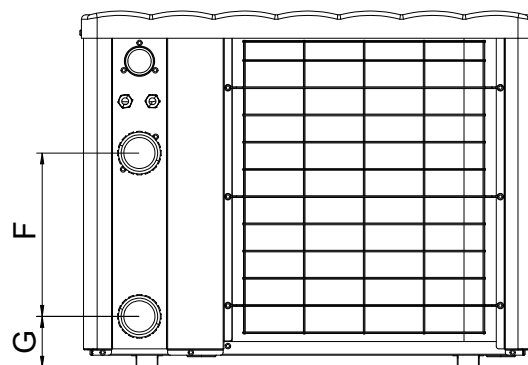
** Akustický tlak v 10 m podle směrnice EN60704-1:2010+A11:2012 standard

5.3 I Rozměry

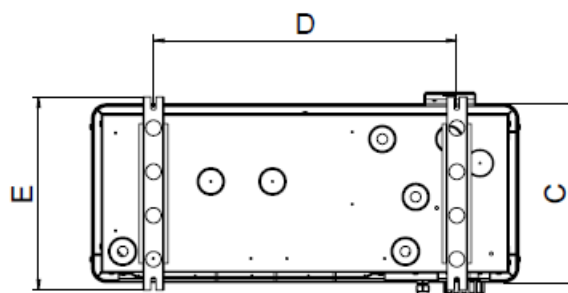
5.3.1 Rozměry zařízení



Dopředu



Dozadu



Dolů

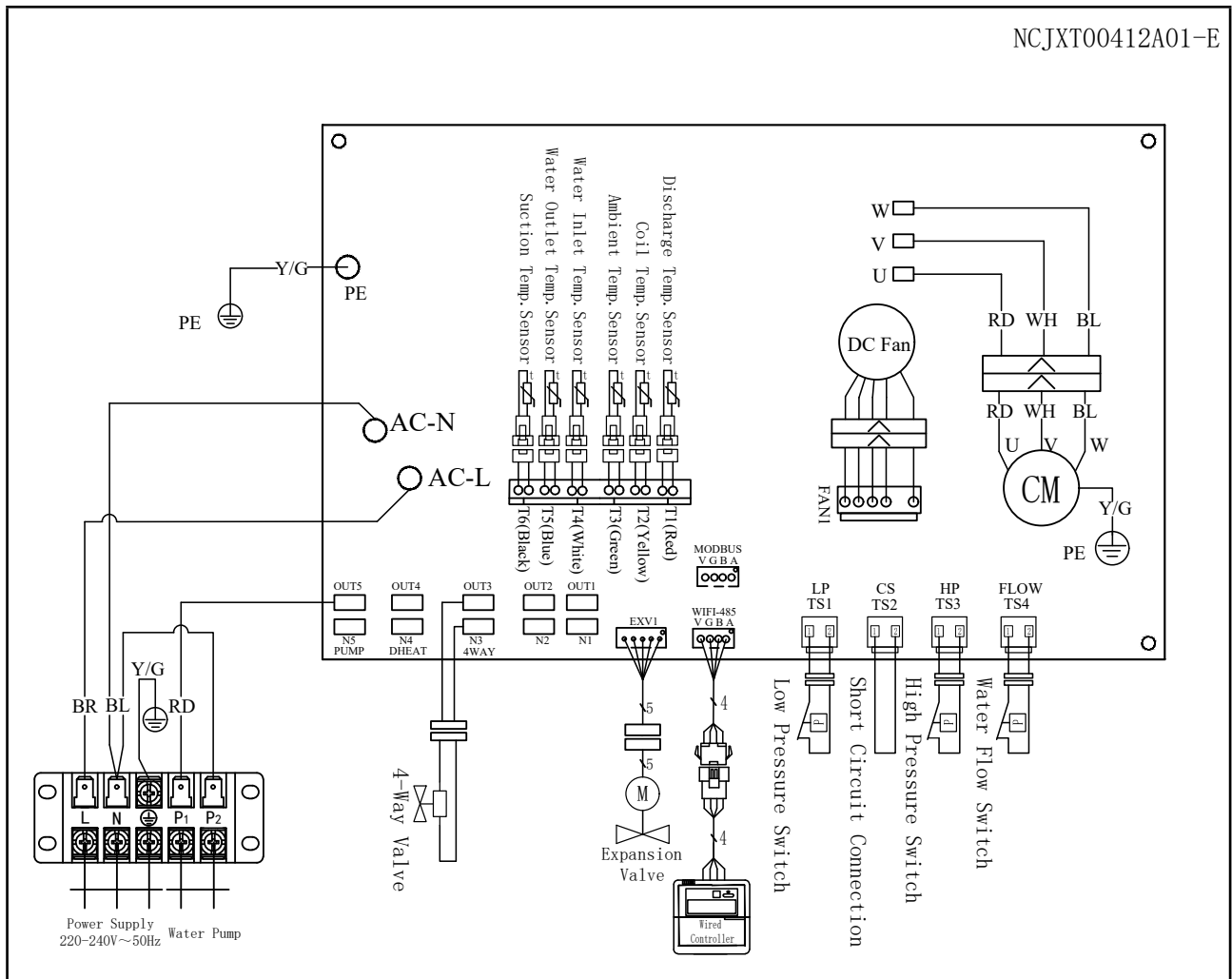
	A	B	C	D	E	F	G
Eco Elyo-05	654	831	348	590	383	300	93
Eco Elyo-07							
Eco Elyo-09		260		103			
Eco Elyo-13							
Eco Elyo-15		914	593	330	93		
Eco Elyo-20	754	1111	368	790	413	350	93
Eco Elyo-20T							
Eco Elyo-24	854	1141	509.5	743	545	367	93
Eco Elyo-24T							
Eco Elyo-30						390	
Eco Elyo-30T							

* Rozměry v mm.

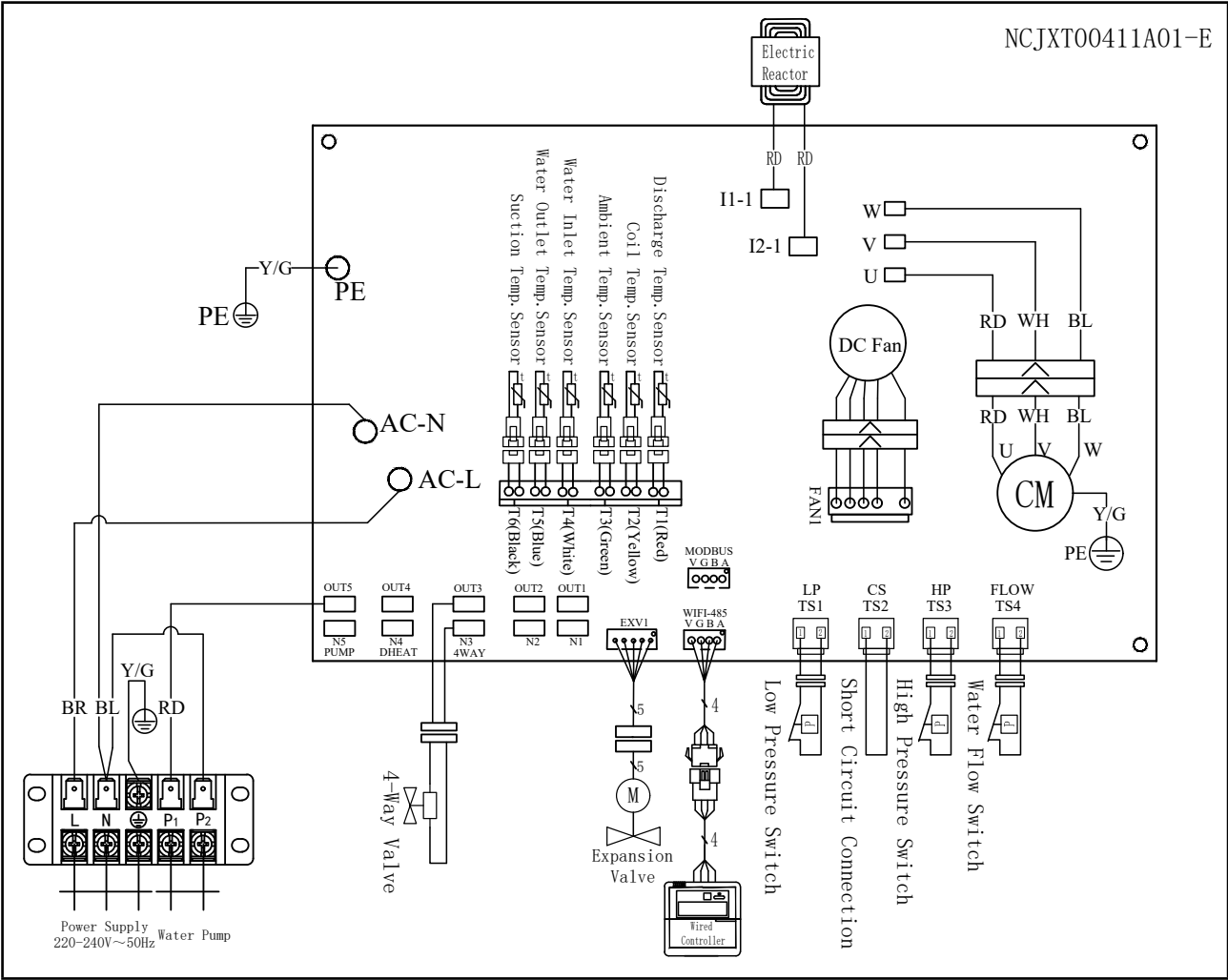
CS

Elektrická schémata

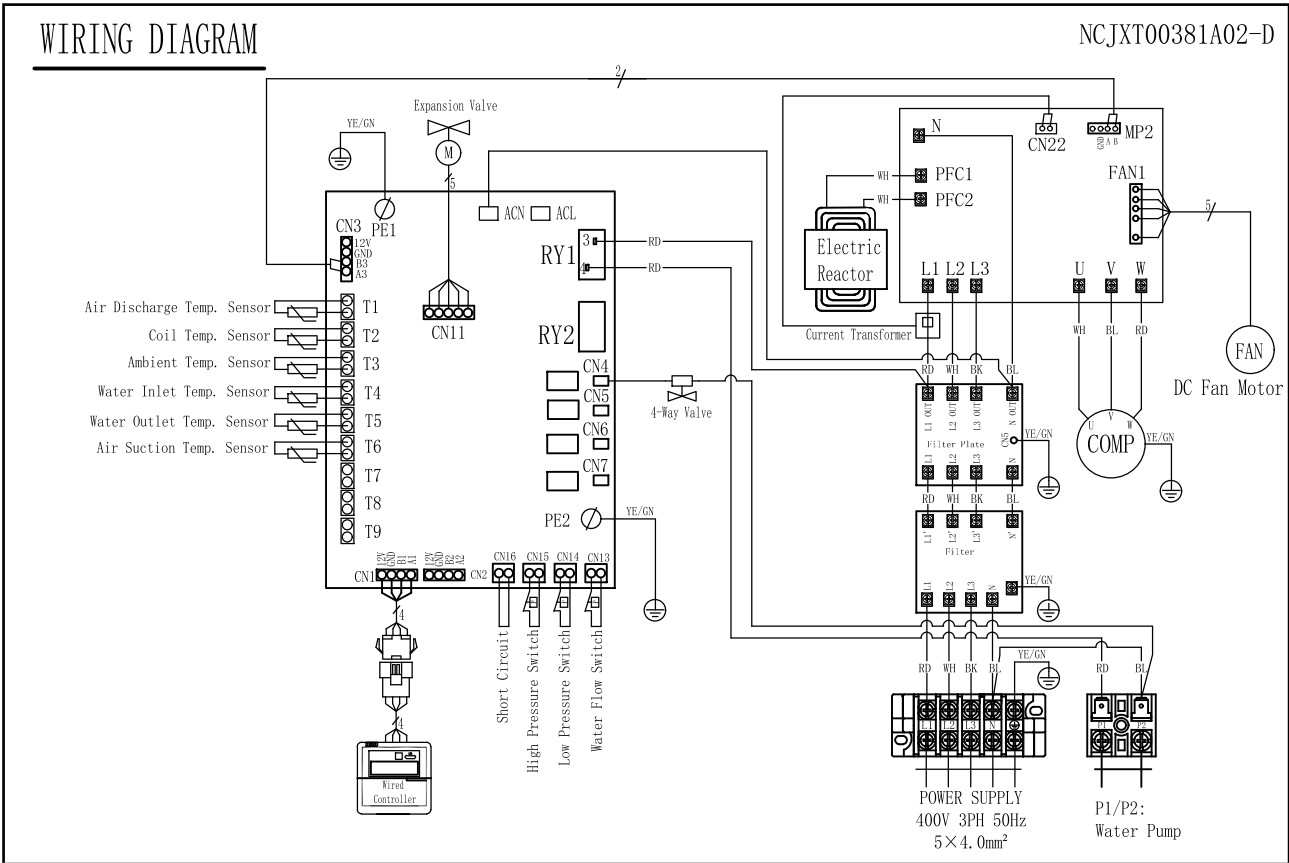
4.6.1 Eco Elyo-05, Eco Elyo-07, Eco Elyo-09, Eco Elyo-13



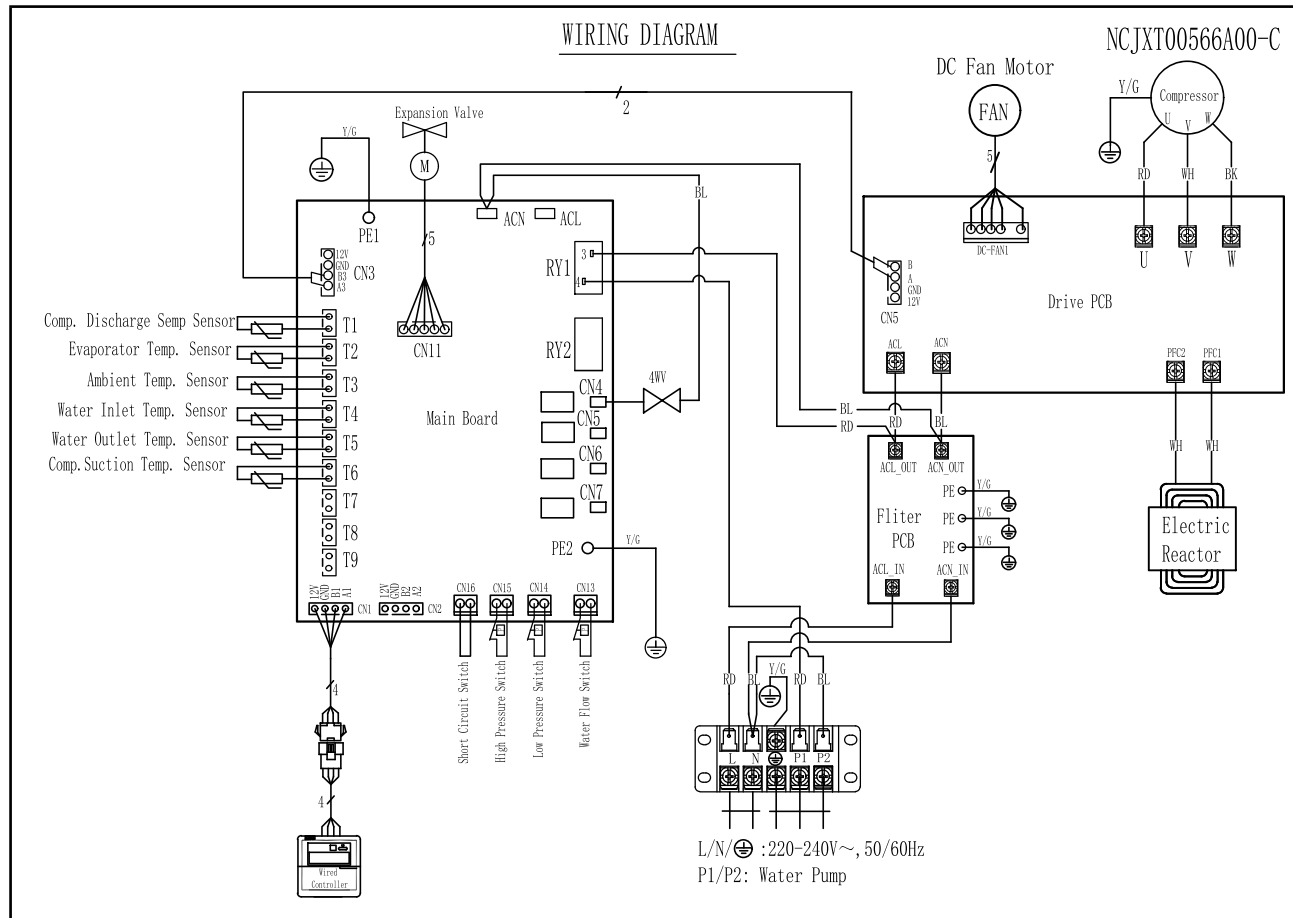
4.6.2 Eco Elyo-15, Eco Elyo-20



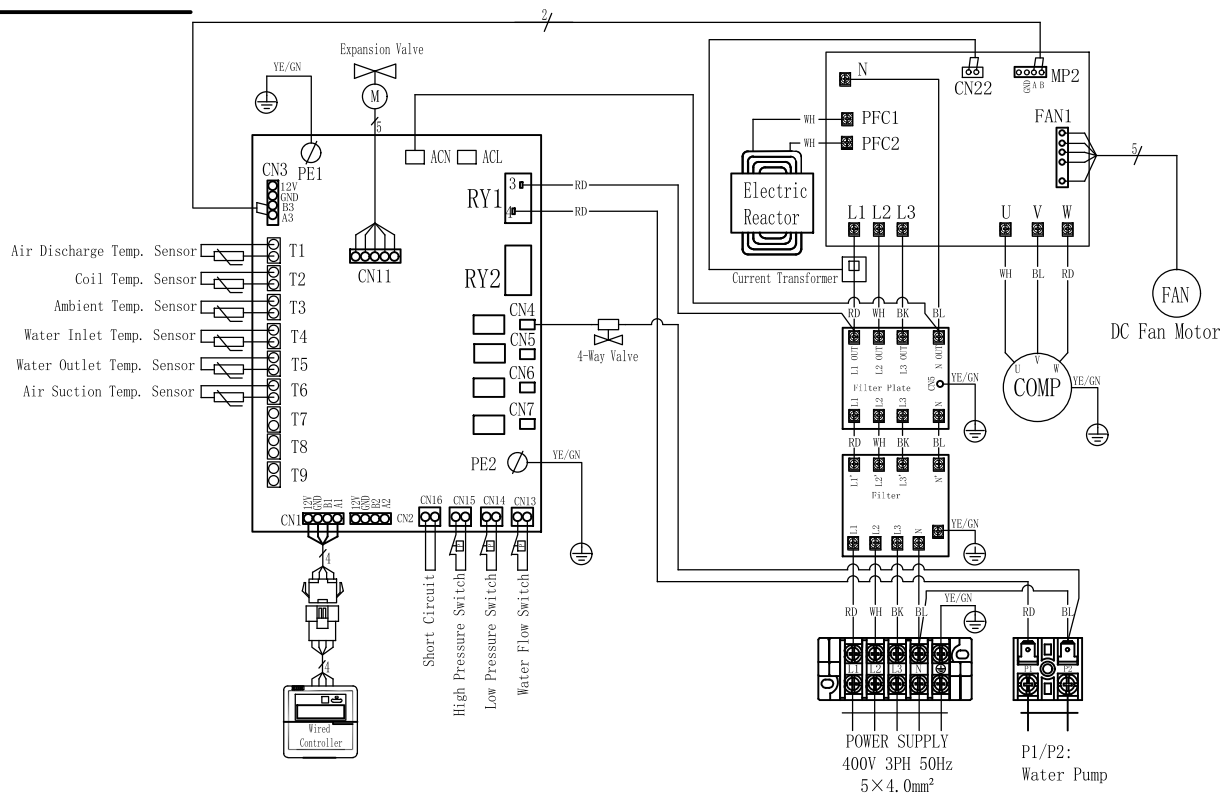
4.6.3 Eco Elyo-20T,



4.6.4 Eco Elyo-24, Eco Elyo-30



WIRING DIAGRAM



EN	CS
Power supply	Elektrické napájení
Water pump	Filtrační čerpadlo
Discharge temp. sensor	Čidlo teploty na výtlačku
Evaporator temp. sensor	Čidlo teploty výparník
Ambient aire temp. sensor	Čidlo teploty okolního vzduchu
Inlet water sensor	Čidlo na vstupu vody
Outlet water sensor	Čidlo na výstupu vody
Compressor suction as temp sensor	Čidlo teploty chladiva, sání kompresoru
Water Flow switch	Spínač průtoku vody
High Pressure switch	Vysokotlaký spínač
Bridge	Můstek
Low pressure switch	Nízkotlaký spínač
Display	Displej
DC Fan	Motor ventilátoru
Reactor	Reaktance
PFC	PFC
CM (compressor)	PFC CM (kompresor)
N (Neutral)	N (nulový)
L (Live)	L (napětí)
PE	PT (Ochranný vodič)
GND (Ground)	Uzemnění
PUMP	Čerpadlo
4WAY	Čtyřcestný ventil
EXV	EEV (elektronický regulátor)
LP (Low pressure)	Nízký tlak
CS	CS (zkratové propojení) Shunt
HP (High pressure)	Vysoký tlak
EEV (Electronic Expansion Valve)	Elektronický regulátor
Y/G (Yellow/Green)	Žlutá/Zelená
Red	Červená
Yellow	Žlutá
Green	Zelená
White	Bílá
Blue	Modrá
Black	Černá

EN—GUARANTEE CERTIFICATE

1. GENERAL TERMS

- 1.1 In accordance with these provisions, the seller guarantees that the product corresponding to this guarantee ("the Product") complies with its technical specifications and is free from any material or manufacturing defect at the time of delivery.
- 1.2 The Guarantee Term for the Product is two (2) years from the time it is delivered to the purchaser except in those countries where the legal guarantee rights are higher, in which case the legal guarantee established by the country where the product is purchased will be granted.
- 1.3 In the event of any defect in the Product that is notified by the purchaser to the seller during the Guarantee Term, the seller will be obliged to repair or replace the Product, at his own cost and wherever he deems suitable, unless this is impossible or unreasonable.
- 1.4 If it is not possible to repair or replace the Product, the purchaser may ask for a proportional reduction in the price or, if the defect is sufficiently significant, the termination of the sales contract.
- 1.5 The replaced or repaired parts under this guarantee, will not extend the guarantee period of the original Product, but will have a separate guarantee.
- 1.6 In order for this guarantee to come into effect, the purchaser must provide proof of the date of purchase and delivery of the Product.
- 1.7 If, after six months from the delivery of the Product to the purchaser, he notifies a defect in the Product, the purchaser must provide proof of the origin and existence of the alleged defect.
- 1.8 This Guarantee Certificate is issued without prejudice and without limitations to the rights corresponding to consumers under national regulations.

2. INDIVIDUAL TERMS

- 2.1 This guarantee covers the products referred to in this manual.
- 2.2 This Guarantee Certificate will only be applicable in European Union countries.
- 2.3 For this guarantee to be effective, the purchaser must strictly follow the Manufacturer's instructions included in the documentation provided with the Product, in cases where it is applicable according to the range and model of the Product.
- 2.4 When a time schedule is specified for the replacement, maintenance or cleaning of certain parts or components of the Product, the guarantee will only be valid if this time schedule has been followed.

3. LIMITATIONS

- 3.1 This guarantee will only be applicable to sales made to consumers, understanding by "consumer", a person who purchases the Product for purposes not related to his professional activities.
- 3.2 The normal wear resulting from using the product is not guaranteed. With respect to expendable or consumable parts, components and/or materials, such as batteries, light bulbs, etc. the stipulations in the documentation provided with the Product, will apply.
- 3.3 The guarantee does not apply: (i) to consumable parts and components that are designed to diminish over time, unless failure is due to a defect in materials or workmanship; (ii) to defects caused by normal wear and tear of the product; (iii) to cosmetic damage, including but not limited, to scratches and dents, unless failure has occurred due to a defect in materials or workmanship; (iv) to products damaged due to incorrect handling, installation, maintenance or started-up or due to products not been used and/or operated under the conditions and/or instructions specified in the technical documentation, manuals, instructions or services communications – except if the installation is included in the sales contract; (v) to products that have been repaired, maintained or manipulated by a person not authorized by the seller or damaged because products have been repaired or maintained with a third party component; (vi) to products damaged due to the product not been operated under the conditions specified in the technical documentation; (vii) to products damages caused as a result of knocks; or (viii) to products damages caused by accident, abuse, misuse, fire, flooding, storms, earthquake or other external cause or factor such as abnormal voltage of electrical faults.

CS— ZÁRUČNÍ LISTINA

1. OBECNÉ ASPEKTY

- 1.1 V souladu s těmito ustanoveními prodávající zaručuje, že výrobek, na který se vztahuje tato záruka (dále jen „výrobek“), je ke dni dodání bez vad ve shodě.
- 1.2 Záruční doba na výrobek je dva (2) roky a počítá se od okamžiku doručení výrobku kupujícím.
- 1.3 Pokud dojde k neshodě výrobku a kupující to oznámí Prodávajícímu během záruční doby, prodávající výrobek opraví nebo vymění na vlastní náklady na místě, které považuje za vhodné, není-li to nemožné nebo neúměrné.
- 1.4 Pokud výrobek nelze opravit nebo vyměnit, může kupující požadovat poměrné snížení ceny nebo, je-li neshoda dostatečně závažná, odstoupení od kupní smlouvy.
- 1.5 Díly vyměněné nebo opravené v rámci této záruky neprodlužují záruční dobu původního výrobku, ale vztahuje se na ně jejich vlastní záruka.
- 1.6 Aby byla tato záruka účinná, musí kupující prokázat datum nákupu a dodání výrobku.
- 1.7 Pokud od dodání výrobku kupujícím uplynulo více než šest měsíců a kupující namítá neshodu výrobku, je kupující povinen prokázat původ a existenci namítané vady.
- 1.8 Tento záruční list neomezuje ani nepředjímá práva spotřebitelů v oblasti ochrany spotřebitele podle vnitrostátních norem závazné povahy.

2. ZVLÁŠTNÍ PODMÍNKY

- 2.1 Tato záruka se vztahuje na výrobky uvedené v této příručce.
- 2.2 Tento záruční list platí pouze v zemích Evropské unie.
- 2.3 Aby byla tato záruka účinná, musí kupující důsledně dodržovat pokyny výrobce vztahující se k příslušné výrobní řadě a modelu výrobku a uvedené v dokumentaci, která je přiložena k výrobku.
- 2.4 Pokud je stanoven harmonogram výměny, údržby nebo čištění určitých dílů nebo součástí výrobku, je záruka platná pouze v případě, že byl tento harmonogram dodržen správně.

3. OMEZENÍ

- 3.1 Tato záruka se vztahuje pouze na prodej spotřebitelům, přičemž pod pojmem „spotřebitel“ se rozumí jakákoliv osoba, která výrobek zakoupí pro jiné účely, než je její profesní činnost.
- 3.2 Na běžné opotřebení způsobené používáním výrobku se nevztahuje žádná záruka. Pokud jde o zaměnitelné nebo spotřební díly, součásti a/nebo materiály, jako jsou baterie, žárovky atd., je třeba dodržovat ustanovení dokumentace přiložené k výrobku, pokud je to relevantní.
- 3.3 Záruka se nevztahuje na případy, kdy výrobek: (I) bylo nesprávně zacházeno; (II) bylo opravováno, servisováno nebo s ním bylo manipulováno neoprávněnou osobou nebo (III) byl opravován nebo servisován s použitím neoriginálních dílů. Pokud je neshoda výrobku způsobena nesprávnou instalací nebo uvedením do provozu, platí tato záruka pouze v případě, že je tato instalace nebo uvedení do provozu zahrnuto ve smlouvě o koupi a prodeji výrobku a bylo provedeno prodávajícím nebo na jeho odpovědnost.

A Fluidra Brand

Fluidra Global Distribution
S.L.U. / C/ Ametllers, 6 / 08213
Polinyà (Barcelona) Spain
www.astralpool.com

Fluidra S.A.
Avda. Alcalde Barnils, 69
08174 San Cugat Del Vallès
(Barcelona)
SPAIN